CABE 2017: Connecting Communities through Our Languages, Cultures, and Stories
General Session
8:30 am - 10:00 am / General Session / Keynote Address: Eric Liu / Marriott Platinum Ballroom

Exhibit Hall Events—Marriott Marquis Ballroom
9:00 am - 5:30 pm / Exhibit/Career Fair
10:30 am - 4:00 pm / Author’s Corner
12:00 pm -1:30 pm / Exhibit Hall Dedicated Viewing Time
1:30 pm / Apple Watch Daily Raffle Drawing
5:00 pm / Daily Exhibit Hall Drawings

Workshops, Institutes, and Activities
7:30 am - 4:30 pm  / Parent Resource Center  / Hilton Huntington Ballroom
10:30 am - 4:30 pm / Two-Day Institutes - Day 2 / Marriott and Hilton Hotels
10:30 am - 6:00 pm / Workshop Sessions
10:30 am - 4:30 pm / Full-Day Institutes
1:30 pm - 4:30 pm / Half-Day Institutes

Featured Speakers & Institutes
10:30 am -11:45 am  / Luis Cruz / Jana Echevarría / Kathy Escamilla / Noma LeMoine / José Luis Orozco
1:30 pm - 2:45 pm / Elfrieda (Freddy) Hiebert / Donna Knoell / Ling-Chi Wang
1:30 pm - 4:30 pm / Sarah Anderberg / Virginia Collier/Wayne Thomas /
    Silvia Dorta-Duque de Reyes /Kate Kinsella
3:15 pm - 4:30 pm / Bárbara Flores/Esteban Díaz

Special Events
11:30 am - 2:00 pm / Student Entertainment / Marriott Ballroom Foyer
12:00 pm - 1:30 pm / Educator and Parent of the Year Awards Luncheon / Marriott Platinum Ballroom
4:30 pm - 6:00 pm / CABE Jam Session – Bring your instruments and voices! / Marriott Platinum 1
4:30 pm - 6:30 pm / CABE Film Festival /“Bless Me Última” / Sheraton Plaza Ballroom

Thursday Evening
Open to enjoy Anaheim and the surrounding Area, Receptions, and Free Time
## PLAN YOUR DAY

**MORNING 7:30 am - 12:00pm**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>7:30 am</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 am</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 am</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00 am</td>
</tr>
<tr>
<td>11:00 am</td>
</tr>
<tr>
<td>12:00 pm</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**AFTERNOON 12:00 pm - 6:00 pm**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>12:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>1:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>2:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>3:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>4:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>5:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>6:00 pm</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**EVENING 6:00 pm - 11:00 pm**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Time</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>6:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>7:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>8:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>9:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>10:00 pm</td>
</tr>
<tr>
<td>11:00 pm</td>
</tr>
</tbody>
</table>

---

STAY CONNECTED WITH CABE: www.gocabe.org
THURSDAY GENERAL SESSION

8:30 am – 10:00 am
Marriott Platinum Ballroom

Entertainment
Mariachi Olímpico, Roosevelt High School, Los Angeles USD

Welcome

Host
Elodia Ortega-Lampkin, CABE President-Elect

CABE 2017 Honorary Chairs
Sarah Anderberg
California County Superintendents Educational Services Association (CCSESA)
Cyndi Paik
Assistant Superintendent, Westminster SD

CABE In Action!

CABE Board Awards
CABE Social Justice/Community Award
María S. Quezada
Presented by Karling Aguilera-Fort, CABE Board President

CABE Courage to Act Award
Plaintiff Families of the Méndez (et al.) v Westminster Case, 1947
Estrada, Guzmán, Méndez, Palomino, Ramírez
Presented by Mary Hernández, García, Hernández, and Sawhney, LLP

Keynote Speaker
Eric Liu
Author / Educator and CEO of Citizen University

Closing and Announcements

CABE Thanks Our Platinum Sponsor:
Who Is Us: The Future of American Identity

Our country has never been more diverse or more polarized, and the question of what it means to be American—and how we create a sustainable story of “us”—is front and center in our politics and culture. In this rich and provocative talk Eric Liu examines the birthing of a new America and argues that today’s fights over racial justice and social inclusion are fights to ensure that this country lives up to the full promise of its creed, and why now, more than ever, we need to ask: Who is us? Who gets to define modern America?

Eric Liu is an author, educator, and civic entrepreneur. He is the founder and CEO of Citizen University, which promotes and teaches the art of powerful citizenship through a portfolio of national programs (citizenuniversity.us), and the executive director of the Aspen Institute Citizenship and American Identity Program. His books include the national bestsellers The Gardens of Democracy, and The True Patriot, co-authored with Nick Hanauer. Eric’s most recent book is You’re More Powerful Than You Think: A Citizen’s Guide to Making Change Happen (March 2017). His first book, The Accidental Asian: Notes of a Native Speaker, was a New York Times Notable Book featured in the PBS documentary “Matters of Race.”

Eric served as a White House speechwriter for President Bill Clinton and later as the President’s deputy domestic policy adviser. After the White House, he was an executive at the digital media company RealNetworks. In 2002 he was named one of the World Economic Forum’s Global Leaders of Tomorrow, and in 2010 he was awarded the Bill Grace Leadership Legacy Award by the Center for Ethical Leadership.

Eric lives in Seattle, where he teaches civic leadership at the University of Washington and hosts Citizen University TV, an award-winning television program about civic power. In addition to speaking regularly at venues across the country, Eric also serves on numerous nonprofit and civic boards. He is the co-founder of the Washington Alliance for Gun Responsibility. A board member of the Corporation for National and Community Service, he is a graduate of Yale College and Harvard Law School. A regular columnist for CNN.com and a correspondent for TheAtlantic.com, Eric can be found on Twitter @ericpliu.

**TWO-DAY INSTITUTES DAY 2**
PRE-REGISTRATION AND ADDITIONAL FEE REQUIRED

---

**Project GLAD®: Guided Language Acquisition Design, Grades K-12**

10:30 AM - 5:30 PM
Marriott
Room: Orange County 1/2

Nicole Chávez, Orange County DOE
Diana Hernández, OCDE Project GLAD®

Grade Level: All
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

The 2-Day Research & Theory Workshop highlights current research regarding effective educational practices for language learners. During this workshop participants will build understanding of how the OCDE Project GLAD® promotes positive classroom culture and celebrates each student’s individual assets. This workshop applies research to practice by explicitly showing how ELD is embedded within the model, while gaining awareness of how to apply 21st century skills for all students.

---

**An Overview of Two-Way Bilingual/Dual Immersion Programs**

10:30 AM - 4:30 PM
Hilton
Room: Catalina 2

Jody Wieneck, Two-Way Dual Language Specialist Consultant

Grade Level: All
Language: English
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field/Experienced

This 2-day institute provides information and resources from research to classroom instruction for new Two-Way Dual Language programs. Using the Guiding Principles for Dual Language Education, along with tools and features of successful research-based programs, your team will leave with the knowledge of what is needed to begin and sustain a rigorous, high quality TWDL program. Please join us for two days of learning and planning for your new program’s success!

---

**Kagan Structures for Active Engagement and Language Development**

10:30 AM - 4:30 PM
Hilton
Room: Laguna A/B

Thomas Searl, Kagan Professional Development

Grade Level: All
Language: English
Strand: Professional Development/Teacher Preparation
Audience Level: New to Field/Experienced

Are you ready to experience ACTIVE PARTICIPATION while attending a C Abe institute? Do you want to learn HOW to engage all of your kinder thru adult learners with your content while also helping them to develop necessary language and social skills? If so, this dynamic 2-day institute is for you! Come learn simple, yet easy to implement KAGAN structures for engagement in your classroom! You won’t want to miss it!

---

**Moving from Knowing to Implementing: Integrated ELD Across the Content**

10:30 AM - 4:30 PM
Hilton
Room: Capistrano A/B

Elizabeth Jiménez, GEMAS Consulting

Grade Level: K-12
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

This intensive, hands-on institute is designed for participants who bring foundational knowledge of Integrated ELD and who want to move to expertly designing, developing and delivering robust Integrated ELD lessons across the content areas. Participants work with a structured, integrated ELD lesson organizer to 1) develop content and language objectives and differentiated, leveled sentence frames; 2) target ELD skills to integrate into the content instruction; 3) to integrate academic and figurative vocabulary; 4) to skillfully utilize cognates; and 5) to implement leveled, engaging strategies for checking understanding.
TWO-DAY INSTITUTES DAY 2
PRE-REGISTRATION AND ADDITIONAL FEE REQUIRED

- Interactive Notebooking in Secondary Mathematics: Integrating ELD to Support Student Success

10:30 AM - 4:30 PM
Hilton
Room: Catalina 1

Hannah Delacy, Val Verde USD

- Grade Level: 6-12
- Language: English
- Strand: Curriculum & Instruction
- Audience Level: New to Field/Experienced

Participants will learn how to implement interactive notebooks in a secondary mathematics classroom to integrate ELD and intentionally scaffold and support all students’ success, especially for English Learners. Presenter will model mathematics lessons using interactive notebooks, Foldables®, and manipulatives to demonstrate the power of interactive notebooking. Sample student interactive notebooks will be shared. Interactive notebooking has a significant, positive effect on student language development and engagement and integrates well with K-12 classroom management systems.

Thursday, March 30, 2017

10:30 pm – 11:00 pm: “Award Winning Latino Chapter Book Authors”
Author Esther Jones / La Señora with the Blue Lipstick
Author Evelyn González / The 16 Rule
Author Maritere Rodríguez Bellas / Arroz con Pollo and Apple Pie; Raising Bicultural Children

11:15 pm – 11:45 pm: Author Patricia López / Planeta Zombilandia; Planet Zombieland; and Planète Zombieland

12:45 pm - 1:15 pm: Author Alonso Nuñez / ¿Cómo se piden las cosas?; Ene-O,NO; ABC: un invento extraordinario; ¿Cómo se escriben las cosas?

2:15 pm – 2:45 pm: Author Yanitzia Canetti / ¿Un muro seguro-uro-uro?

3:00 pm – 3:30 pm: CABE Board Member and Author, Lettie Ramírez
No Estás Solo: Recetas para obtener éxito; and You are not Alone, Recipes for Success
### FEATURED SPEAKERS 10:30 AM - 11:45 AM

<table>
<thead>
<tr>
<th>Speaker</th>
<th>Title</th>
<th>Time</th>
<th>Location</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Jana Echevarría</strong>&lt;br&gt;CSU Long Beach</td>
<td>•Excellent Instruction for Those Who Need It Most</td>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>Marriott&lt;br&gt;Room: Platinum 4</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Luis Cruz</strong>&lt;br&gt;Independent Author, Speaker and Consultant</td>
<td>•The Vital Role of Leadership in Accelerating Learning for EL students</td>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>Marriott&lt;br&gt;Room: Elite 1</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>José Luis Orozco</strong>&lt;br&gt;Arcoiris Records</td>
<td>•Music and Movement to Enhance Learning</td>
<td>10:30 AM - 11:45 AM</td>
<td>Sheraton&lt;br&gt;Room: Plaza Ballroom</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The purpose of this session is to present the importance of excellent instruction as part of focusing on the whole child to enhance educational success. Attention will be given to addressing the social, emotional, and cognitive needs of English Learners, and we will discuss the elements for creating optimal learning conditions, so that all our students can thrive in school and beyond.

Book signing immediately following session.

Learn how a school community infused all the characteristics associated with a Professional Learning Community to produce learning for its English Learner population. This workshop will detail the components of a PLC that teacher leaders utilized to help close the achievement gap for students learning English as a second language. Discover how distributive leadership and the act of listening to English Learner students helped educators in one school community better understand what was needed to meet the academic needs of this critical student population.

José-Luis Orozco’s interactive workshops are designed to empower educators to use songs, rhymes, rhythms and games in classroom environments, thus improving children’s understanding of healthy food choices. The activities are in alignment with existing curriculum methodology through the use of a project-based learning approach.
### FEATURED SPEAKERS 10:30 AM - 11:45 AM

**Noma LeMoine**  
LeMoine & Associates Educational Consulting Consortium  

- **Linguistically Responsive Instruction: Transforming Perceptions, Pedagogy and Practice for Educating SELs**  
  - 10:30 AM - 11:45 AM  
  - Marriott  
  - Room: Platinum 3  

This seminar is designed to support educators in developing new paradigms for educating underperforming students for whom Standard English is not native. Participants will become knowledgeable about issues of language variation and learning in Standard English Learner (SEL) populations, including African American and Mexican American SELs, and will have an opportunity to build knowledge & understanding of culturally and linguistically responsive pedagogy, as a powerful tool for advancing learning in underperforming SEL populations.  

Book signing immediately following session.

**Kathy Escamilla**  
University of Colorado, Boulder  

- **Literacy Squared: A New Generation Biliteracy Program**  
  - 10:30 AM - 11:45 AM  
  - Marriott  
  - Room: Grand Ballroom F  

This presentation will present and discuss the Literacy Squared Biliteracy Program in detail. The presentation will discuss: 1) Components of Literacy Squared; 2) The comprehensive biliteracy framework; 3) Unique instructional features of the program (oracy, metalinguistic development and connecting language environments; and 4) Assessment strategies that value developing biliteracy. The session will be interactive and time will be allocated for questions and answers.  

Book signing immediately following session.
Flipping the Script: Listening to and Empowering Parents

10:30 AM - 4:30 PM
Sheraton
Room: Park C

Shane Safir, Safir and Associates
Carmelita Reyes, Oakland USD

Grade Level: All
Language: English
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

Does your school struggle to meaningfully engage a diverse cross-section of parents? Do parents express feeling marginalized at times? If so, this workshop is designed for you. Through an interactive agenda, facilitators Shane Safir and Jamila Dugan will support you to 1) consider the role of listening in parent engagement; 2) unpack common challenges around parent engagement; 3) engage in a role-play activity to practice listening and building relationships with parents; and 4) design a parent empowerment plan.

Check out the latest resources on Dual Language Education from CAL and Santillana
NEW SELF-PACED ONLINE COURSE
Understanding Dual Language Education: Key Principles and Best Practices
Our informative self-paced online course provides a comprehensive introduction to dual language education with a focus on the three pillars of dual language education.
Course participants receive a Certificate of Completion from CAL and Santillana that can be used for continuing education credits.

The Center for Applied Linguistics (CAL) and Santillana USA are partnering on a wide range of activities designed to promote dual language education across the U.S.

Dual Language Fundamentals Workshop: Featuring the Guiding Principles for Dual Language Education
Join CAL and Santillana to learn the fundamentals of dual language education from experts in the field and explore the research base and key components of dual language programming and instruction through the lens of the widely-used Guiding Principles for Dual Language Education.
Participants receive a Certificate of Completion from CAL and Santillana that can be used for continuing education credits.
We hold regional workshops around the country and can also deliver these workshops onsite at your location.

Visit our website for the Spring 2017 calendar of regional workshops.

Proud Sponsors
CAL and Santillana USA are proud sponsors of CABE 2017.
Visit www.cal.org/cal-susa to learn more or visit Santillana booth #323.
• Let’s Hold a Speech Contest! Motivating Students to Develop Academic Speaking Skills

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Grand Ballroom G

Welton Kwong, Fremont Union High SD
Chelsea Anderson, St. Helens HS
Sean Bui, Fremont Union High SD
Josh Miller, Fremont Union High SD

Grade Level: 6-12
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

Each year, English Learners in the Fremont Union HSD spend months gearing up for the award-winning EL Speech Contest. In the process, Designated ELD teachers motivate and prepare students to develop academic speaking skills while addressing key CCSS and ELD Standards. In this session, participants will become familiar with guiding principles that make the FUHSD EL Speech Contest a meaningful and successful event. They will also leave with ready-to-use lesson plans that focus on speaking.

• “SLIPPING IN SLANG” Know It or Risk Embarrassment and Isolation

10:30 AM - 11:45 PM
Sheraton
Room: Park D

David Burke, Slangman Publishing

Grade Level: 6-12, Adult, College/University
Language: English
Strand: Commercial - Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

“Slangman” David Burke (Author of dozens of language books on American slang & idioms and International TV personality from Voice of America and PBS) will give an informative & hilarious presentation on the importance of knowing slang & idioms – those pesky and confusing terms which have permeated our lives from entertainment, air traffic-control, the workplace, and even the TOEFL!

• The Power of Peer Revising for English Learners

10:30 AM - 11:45 AM
Sheraton
Room: Garden B

Laura Fisher, Norwalk-La Mirada USD
Thomas Casey, Norwalk-La Mirada USD

Grade Level: K-8
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

How can I help my English learners revise their writing? This hands-on workshop will give you ideas for a structured, collaborative peer-to-peer revising process in your classroom. I will be introducing an interactive 4-step “Peer Review Protocol” that can be easily adapted to meet the needs of your students. This process will help you access Parts 1 & 2 of the CA ELD Standards.

• ¿Cómo puede su hijo asistir a la universidad?

10:30 AM - 11:45 AM
Hilton
Room: San Clemente

Omar Guillén, Orange County DOE

Grade Level: Preschool-12, Adult
Language: Spanish
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field

Esta sesión se centrará en la importancia de la educación universitaria y derrumbará las barreras y los mitos acerca de la residencia y el financiamiento de los estudios universitarios. También, proporcionará información de los requisitos académicos y las oportunidades financieras para sus hijos.
WORKSHOPS / SESSION 3  10:30 AM - 11:45 AM

•Designing a Transformative English Learner Master Plan through Community Engagement

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Elite 3

Francisca Sánchez, Provocative Practice
Ramón Zavala, Morgan Hill USD

Grade Level: All
Language: English
Strand: Advocacy & Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

How can you engage your community and stakeholders in the design of a transformative English Learner Master Plan that provides a strategic roadmap to dramatically improving services for English Learners? Morgan Hill USD recently did just that and is now in its first year of implementation. Learn how to design a much more powerful and robust plan. We’ll share a “how-to” manual that provides a step-by-step process for any district to transform its approach to English Learner education.

•Family Digital Storytelling: A Culturally Relevant Approach to Familial Outreach

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Grand Ballroom H

Jen Stacy, CSU Dominguez Hills
Jodi Aguilar, CSU Dominguez Hills

Grade Level: Preschool-5, Adult
Language: English
Strand: Technology and Digital Learning
Audience Level: New to Field/Experienced

This session presents a unique approach to engaging diverse families in multi-literacy learning in their home language(s) through the use of mobile technology and culturally relevant pedagogy. Participants will learn about a digital family storytelling program in East Los Angeles in which Spanish-speaking families utilize smart devices to capture digital artifacts and create oral stories using free apps. Participants will engage in digital storytelling during the session and will receive information about implementing this approach.

•ELD in the Primary Classroom

10:30 AM - 11:45 AM
Hilton
Room: Catalina 4

Alesha Moreno-Ramírez, Tulare COE

Grade Level: K-12
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

How is ELD different than a typical language experience classroom? Attention to the ELD standards, of course! Through the implementation of engaging strategies that target specific language goals and functions, along with tools such as anchor charts, we can support our youngest learners’ development of academic English. This session will offer ideas for interactive, standards-aligned language learning experiences to support English learners in the earliest grades.

•Taking Common Core Writing Text Types to Paragraphs and Beyond

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Elite 2

Carolyn Hood, Learning Headquarters

Grade Level: 3-5
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Learn interactive techniques to differentiate instruction and motivate students to write content-rich compositions filled with textual evidence. Model opinion pieces with a clear point of view and organizational structure, fact-supported reasons, and a concluding section designed to tie the entire argument together. Guide informative/explanatory pieces that clearly and accurately convey information to increase reader’s knowledge and comprehension of a concept. Catapult Common Core writing with dynamic techniques that engage students in critical thinking immediately!
• **Learn With Me/Aprende Conmigo: A Two-Generation Parenting Class**

10:30 AM - 11:45 AM  
Marriott  
Room: Orange County 3  

Helena Sabala, South Bay Community Services  
Ruth Bucio, South Bay Community Services/Chula Vista Promise Neighborhood  
Veronica Partida, South Bay Community Services/Chula Vista Promise Neighborhood  

Grade Level: Preschool  
Language: English  
Strand: Early Childhood Education  
Audience Level: Experienced  

This presentation on the Chula Vista Promise Neighborhood two-generation program, Learn with Me, will highlight the positive outcomes in early childhood development. Namely, gains in literacy, language, motor skills, and social/emotional learning were observed and measured by integrating side-by-side learning with children and their caregivers. After presenting on the program, resources, and self-assessment tools, supportive resources will be provided to audience members and an open-forum for discussions will be facilitated.

• **Literacy for All: An Introduction to Comprehensive Literacy**

10:30 AM - 11:45 AM  
Marriott  
Room: Grand Ballroom D  

Nicole Bosworth, Scholastic Education  

Grade Level: K-8  
Language: English  
Strand: Curriculum & Instruction  
Audience Level: New to Field/Experienced  

This introductory session will provide literacy leaders with the strategies and tools required to develop, implement, and support a high-quality, comprehensive literacy plan. Comprehensive literacy allows educators to meet the needs of rigorous standards while providing engaging student-centered instruction. Rooted in the “8 Principles of Comprehensive Literacy,” participants will learn research-based strategies about foundational literacy, instructional best practices, and professional learning pathways. All participants will be provided with tools for actionable success.

• **Funds of Knowledge/Cognitive Linguistic Control: Empowering Students’ Written Expression**

10:30 AM - 11:45 AM  
Marriott  
Room: Newport Beach  

María Davis-Perkins, Claremont Graduate University  

Grade Level: 9-12  
Language: English  
Strand: Research & Evaluation  
Audience Level: New to Field/Experienced  

This presentation will discuss results and techniques of a small ‘n’ study run in Barstow, California. EL students were taught a new form of ‘funds of knowledge,’ i.e., how to rope certain cognitive-linguistic functions to produce coherent essays. Students increased their participation in other classes, and self-reported an increase in confidence for writing tasks. If time permits, there will be a demonstration of the most effective techniques.

• **Educators Supporting Migrant Students/Families: A Cultural Proficiency Approach**

10:30 AM - 11:45 AM  
Marriott  
Room: Grand Ballroom B  

Reyes Quezada, University of San Diego  
Fernando Rodríguez-Valls, CSU Fullerton  
Randall Lindsey, CSU Los Angeles  

Grade Level: All  
Language: English  
Strand: Multicultural/Diversity Education  
Audience Level: New to Field/Experienced  

This presentation focuses on how we can help schools and educators become culturally proficient. The newly released book by the presenting authors, entitled Teaching and Supporting Migrant Children in our Schools: A Culturally Proficient Approach, will be introduced. The book’s aim is to evaluate the level of cultural proficiency where schools, school districts, county offices of education, and migrant programs function. Participants will learn the tools of cultural proficiency and its five essential elements.
•Building Foundational Literacy Skills Through Integrated Content Instruction

10:30 AM - 11:45 AM
Sheraton
Room: Garden C

Kathe Gonsalves, San Joaquin COE

Grade Level: K-2
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field

The English Language Arts/English Language Development Framework emphasizes an integrated and interdisciplinary approach to teaching language arts and other content areas. In this workshop, you will explore the reading foundational skills, consider implications for English Learners, and learn instructional best practices for integrated literacy instruction. You will see classroom examples to support literacy learning.

•Together We Can: Developing Growth Mindsets in Parents to Create College-Going Cultures

10:30 AM - 11:45 AM
Hilton
Room: Palos Verdes B

Jaime Carias, College Success Services

Grade Level: All
Language: English
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

How can educators help parents develop a growth mindset to create college-going cultures at home? Participants will learn practical strategies on how to instill growth mindsets. Mr. Carias brings over a decade of experience training educators and parents across the country on evidence-based skills aimed at assisting students in their educational journey. Participants will learn strategies to create a better collaboration effort between K-12 staff and parents, and develop skills to instill motivation in parents and their children.

•The World in the Classroom: Honoring Children’s Identities and Experiences

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Grand Ballroom K

Jennifer Analla,
SEAL (Sobrato Early Academic Language) Model
Laurie Olsen,
SEAL (Sobrato Early Academic Language Program) Model

Grade Level: Preschool-2
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Education must be relevant to students and children must see themselves, their experiences and their cultures reflected in the classroom, while being exposed authentically to lives that are different from their own. This workshop provides a framework for inviting the identities and experiences of children and their families into the classroom and curriculum. Participants will learn specific strategies and will receive tools, templates, and a bibliography of children’s literature to promote and honor diversity.

•La actualización de las reformas del DACA y DAPA

10:30 AM - 11:45 AM
Hilton
Room: Huntington Ballroom

Laura Díaz, Project 2 Inspire, CABE
Norma Aguilar, Consulado de México en Santa Ana, CA
Alma Frutos, Santa Ana USD
Imelda Gutiérrez, Santa Ana USD

Grade Level: All
Language: Spanish
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

Project 2Inspire y el Consulado de México le invitan a que asista y se informe en éste taller sobre las actualizaciones que se están llevando a cabo en estos temas tan importantes para las familias inmigrantes que son: “ Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA)” y la nueva proposición, “Acción Diferida para Padres de Ciudadanos Estadounidenses y Residentes Permanentes Legales (DAPA)”, y así pueda asesorar a su familia y comunidad.
•Niños indigo - niños cristal - un mundo de esperanza

10:30 AM - 11:45 AM
Hilton
Room: Catalina 7

María Cortés, Leci, Inc. USA
Horacio Cortés, Leci Inc USA

Grade Level: All
Language: Spanish
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

En este mundo de infinitas posibilidades ¿Seguiremos transitando por los mismos senderos? ¿Recorreremos siempre los caminos seguros y conocidos? Seamos los iniciadores, seamos los guardianes de los NIÑOS DE HOY, seamos los referentes espirituales que ellos necesitan, que nosotros mismos necesitamos ser. Iniciemos el camino hacia un nuevo aprendizaje. “Somos lo que hacemos repetidamente. La excelencia, por lo tanto, no es un acto, sino un hábito.” Aristóteles

•Mentores transformacionales: Guiando a los padres de liderazgo sobre la educación superior

10:30 AM - 11:45 AM
Hilton
Room: Redondo

Kenia Hernández-Cueto, Chapman University
Anaída Colón-Muñiz, Chapman University

Grade Level: 9-12, Adult, College/University
Language: Spanish
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

Los administradores escolares confían en el liderazgo de los padres voluntarios y para-educadores para orientar y guiar a los niños y sus padres en las escuelas. Sin embargo, poca atención ha sido dada sobre los beneficios académicos de los líderes que hacen este tipo de trabajo. ¿Cuáles son los beneficios de aquellos que conectan las familias y las comunidades a nuestras escuelas? Cuando estos líderes adquieren la experiencia de la academia, se vuelven más preparados para guiar y orientar a los estudiantes y a las familias a quienes sirven sobre educación futura. El taller estará abierto para compartir historias, ideas y herramientas sobre cómo transformarse los padres voluntarios y los para-educadores en líderes.

•Language Teachers...To The Core

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Grand Ballroom A

Maya Goodall, University of Massachusetts, Boston

Grade Level: Preschool-12
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

This session will give teachers a lesson design that develops academic discourse and ensures student use of collaborative conversation. Teachers will identify the content they want the students to master. Next, teachers will identify the language structure necessary for students to demonstrate understanding. Teachers learn how to relay target language structures in micro-scaffolded language interludes to students. Finally, teachers will learn how to guide students in academic conversations that lead into written expression.

•The Power of Instructional Verbs

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: La Jolla

Karen Russikoff, Cal Poly Pomona University

Grade Level: 6-12, Adult, College/University
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

Our students require vocabulary assistance for academic writing, but an overlooked technique is the power of instructional verbs. Clear understanding of compare, trace, explain, analyze or describe, directly focuses student work and creates pathways for student success on tests and writing assignments. The presenter will offer a set of 32 instructional verbs with clarifying definitions and examples, and offer practical classroom applications for creating assignments that accurately and appropriately raise student cognition via Bloom’s Taxonomy.
Cultural Proficiency Importance in Creating Communities of Inclusion in Dual Language Programs

José Medina, Center for Applied Linguistics

Grade Level: All
Language: English
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field/Experienced

Often in dual language programs, the third pillar of education, cross-cultural competence, is forgotten or not targeted for fear of engaging in honest conversations about privilege and bias. Via strategies that are interactive, reflective, and action-driven, the purpose of this presentation is to strengthen participants’ ability to integrate the Guiding Principles for Dual Language with the Cultural Proficiency Principles and Continuum, as a means to increase dual language educator advocacy that will result in establishing Communities of Inclusion.

A Model of EL Professional Learning through ELD Summer School

Rita Pope, Oakland USD
Karin Linn-Nieves, San Joaquin COE

Grade Level: All
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

Learn how to create a model ELD summer school program which effectively combines teaching with professional learning, in order to build capacity around language instruction for English Learners. Teachers use the Teaching & Learning Cycle to practice new strategies in a highly supportive environment as they collaboratively deepen their understanding of ELD Standards Part II—How English Works. Specific guidance on how to replicate this model in rural or urban settings will be provided.

Fomente la adquisición del lenguaje oral y el vocabulario con las bellas artes

Rebecca Carranza, Educational Consultant

Grade Level: All
Language: Spanish
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Desarrolle vocabulario académico de alto nivel y lenguaje oral usando imágenes artísticas y fotos. Apoye temas interdisciplinarios y STEAM para hispanohablantes y estudiantes de la lengua española de todos niveles.

Implementing Peer-Peer Interaction Activities in Dual Language Classrooms: Promising Practices

Barbara Kennedy, Center for Applied Linguistics

Grade Level: 3-5
Language: English
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field/Experienced

English learner participation in authentic and engaging peer-peer interaction activities on a regular basis is associated in the research with gains in language proficiency. The presenter will identify key features of effective peer-peer interaction tasks and share preliminary results of a pilot study in which dual language teachers in 4th/5th grade classrooms implemented interaction activities and were rated using a research-aligned observation instrument. Participants will leave with a clear vision of promising practices in implementing peer-peer interaction activities.
WORKSHOPS / SESSION 3  10:30 AM - 11:45 AM

•Servathon - Engaging All Students in Community Service

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Rancho Las Palmas

Paul Chylinski, Anaheim Union High SD
Michael Matsuda, Anaheim Union High SD

Grade Level: 6-12
Language: English
Strand: Advocacy & Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

The AUHSD Servathon is an event promoting students’ sense of connection and civic responsibility to their home cities, non-profit groups, and local organizations. Students and educators develop their own cause to adopt and then go into the community and engage in giving back. It can be done to raise funds for their individual schools, or just as a stepping stone to a global mission for their club or organization.

•WRITE Institute: Informative Writing for Disciplinary Language and Literacy, Grades K-12

10:30 AM - 11:45 AM
Hilton
Room: Catalina 6

Julie Goldman, San Diego COE
Kristen Blake, San Diego COE

Grade Level: K-12
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

The Writing Reform and Innovation for Teaching Excellence (WRITE) Institute offers one hour of professional learning around content-area writing (ELA/ELD/SLD/HSS/science, math). Participants will understand and discuss research-based instructional practices that improve critical thinking skills, academic language, and disciplinary literacy for all language learners, including long-term English learners, and Spanish learners.

•The Development of the California English Learner Roadmap

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Platinum 1

Elena Fajardo, California Department of Education
María Trejo, California Department of Education
Verónica Aguila, California Department of Education

Grade Level: K-12
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

California Department of Education staff will present information on the development of a state English learner strategic plan called the “California English Learner Roadmap”. The English Learner Roadmap is a guide for districts toward establishing clearly articulated and effective programs and practices for English learners.

•Techniques for Supporting Interdisciplinary Literacy Instruction for English Learners

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Grand Ballroom J

Olga Ahangarzadeh, Diego Hills Charter School

Grade Level: 3-12, Adult, College/University
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Examine an interdisciplinary approach to teaching analytical reading and writing using ‘learning maps’–a process/method for supporting English learners as they master their literacy skills in context of the Common Core State Standards. Learn how to use learning maps for differentiation, control of rigor, and encouragement of independent learning for ELs. Additionally, investigate how learning maps gradually release the scaffolds educators put into place that lead English learners to independent reading and writing of complex texts.
•Civic Education: Youth Participatory Action Research in an Ethnic Studies Class

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: San Diego

José Paolo Magcalas, Anaheim Union High SD
Jeanette Vázquez, Anaheim Elementary SD

Grade Level: 9-12
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

This presentation will highlight the transformative possibilities ethnic studies courses can have on high school students in urban school districts. The focus will be on the students’ youth participatory action research projects and the results of their participation. Students in the high school ethnic studies class are able to identify social justice issues surrounding their personal lives and that of their community. A brief history on the development of this course will also be presented.

•RULE of 3 RAP Closes the GAP
Academic Vocabulary Development and Literacy

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Platinum 2

Linda Navarrette, UC Riverside
Sonia Quinn, Moreno Valley USD
Marci Carver, Moreno Valley USD
Dave Parr, Salinas City SD

Grade Level: Preschool-8
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

Explicit academic vocabulary instruction, using the innovative RULE of 3 is critical for EL success. The RULE of 3 is the result of 12 years of research which included two U.S. Office grants. The RULE of 3 has students REHEARSE, ANALYZE and PRODUCE interdisciplinary words. The implementation of ANALYZE phonics, reading and writing resulted in 90% of primary students gaining 2-4 CELDT levels and significant gains on the CASSP. The achievement gap was closed from 12.9 to 1.8.

•Close-Up on Close Reading

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Platinum 7

Karin Foster, Orange County DOE

Grade Level: 3-12
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

In this workshop, teachers will examine the role of complex text required by the CA State Standards for ELA/Literacy and the CA ELD Standards. Teachers will learn how to identify elements that make a text complex and provide strategic scaffolding that supports students as they make meaning of these texts. Participants will explore ways to differentiate, so that diverse learners improve their ability to access content, while becoming independent and proficient readers.

•Establishing, Building, and Strengthening Multiple Pathways to Biliteracy at the Secondary Level

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Grand Ballroom C

Gary Brown, Anaheim Union High SD
Manuel Colón, Anaheim Union High SD
Cynthia Vásquez Petitt, Anaheim Union High SD
Anna Corral, Anaheim Union High SD

Grade Level: All
Language: English
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field/Experienced

Expanding biliteracy and dual language pathways in a secondary district can be a challenging endeavor without the right supports and steps in place. Learn about the journey of a local secondary school district in creating and expanding its language programs with the engagement and support of the school board, the superintendent, the parents and the local community. An emphasis will be on the expansion of dual language pathways and the celebration of students’ language learning along the way.
Los padres de familia: socios claves en la educación de sus hijos

10:30 AM - 11:45 AM
Hilton
Room: Palos Verdes A

María Teresa Herrera, Kern High SD

Grade Level: All
Language: Spanish
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

Los padres de familia son importantes para el éxito académico de sus hijos! En este taller los participantes comprenderán la importancia de involucrarse en las escuelas de sus hijos y de aprender a navegar el sistema educativo de este país. Los nuevos estándares comunes, los programas de los estudiantes que aprenden inglés, los programas bilingües de doble inmersión y las nuevas pruebas estatales serán algunos de los temas que se explicarán de una manera sencilla a los participantes. ¡No falten!

Mental Health and Social Emotional Learning in the Educational System

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Desert Springs

Adela Cruz, Anaheim Union High SD

Grade Level: All
Language: English
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

This presentation will share children and adolescent social and emotional learning and mental illness. Attendees will walk away with a broader understanding of these issues, including the impact that trauma and mental illness has on learning. The workshop will also share the role school districts play and what they are doing to address these issues as well as how school districts can partner with community and parents as an effort to curtail mental illness in children and youth.

Las evaluaciones de lectoescritura en español: gratis

10:30 AM - 11:45 AM
Hilton
Room: Catalina 3

Deborah Costa-Hernández,
California Reading and Literature Project
Jorge Cuevas Antillón, San Diego COE

Grade Level: K-8
Language: Spanish
Strand: Assessment & Accountability
Audience Level: New to Field/Experienced

Este cursillo mostrará el uso de las evaluaciones del California Reading and Literature Project, disponibles gratis por internet, para usar en cualquier salón donde se enseña la lectoescritura en español. Todos los participantes tendrán acceso a todos los recursos, para estudiantes desde el kinder hasta el sexto grado. Aprenderán como administrar algunas evaluaciones y como analizar los resultados de las destrezas fundamentales y de la comprensión.

Practical Tools to Help Students Access Complex Text

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Platinum 9

Deborah Shepherd, McGraw-Hill Education

Grade Level: K-5
Language: English
Strand: Commercial - Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Come see how we can support students with accessing complex texts. We will model instruction and look at different resources that can be used with any curriculum. Many of these supports are found in McGraw-Hill’s CA Wonders and CA Maravillas.
• So Much Fun! Families Learning Together!

10:30 AM - 11:45 AM
Hilton
Room: Oceanside

Magdalena Ruz González, Velásquez Press

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grade Level: Preschool-5</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Language: English</td>
</tr>
<tr>
<td>Strand: Commercial</td>
</tr>
<tr>
<td>Audience Level: New to Field/Experienced</td>
</tr>
</tbody>
</table>

It is often said “Parents are their children’s first teachers.” But once in school, parents may believe they do not have the skills to support the academic demands required of the classroom. This session will highlight the research on language transferences, and introduce specific literacy strategies that parents can conduct in the home language. The guide, Families Learning Together is not only for parents, but also for district liaisons who can support implementation with examples found in the guide.

• Bilingualism and Biliteracy Through 21st Century STEM+

10:30 AM - 11:45 AM
Sheraton
Room: Garden A

Scott Owings, Rourke Educational Media

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grade Level: 6-8</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Language: English</td>
</tr>
<tr>
<td>Strand: Commercial - Curriculum &amp; Instruction</td>
</tr>
<tr>
<td>Audience Level: Experienced</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The new Rourke STEM+ for the 21st Century Program for Middle School provides resources teachers need to present all subject areas in an integrated manner. The program focuses on 21st century skills by providing teachers the necessary tools to create globally competent students who are ready to meet the demands of our global society. This program effectively integrates Spanish and/or English language acquisition with quality content area instruction to ensure that students acquire academic language proficiency.

• Multilingual Opportunities... the LEARN Initiative (Prop 58)!

10:30 AM - 11:45 AM
Marriott
Room: Grand Ballroom E

Martha Zaragoza Díaz, Zaragoza Díaz & Associates

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grade Level: All</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Language: English</td>
</tr>
<tr>
<td>Strand: Advocacy &amp; Engagement</td>
</tr>
<tr>
<td>Audience Level: New to Field/Experienced</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Come and get informed! This session will provide an update on the passage of Prop 58 the Learn Initiative that passed overwhelmingly in November. Implications will be shared for starting new bilingual/biliteracy programs. Stay informed and be ready to act!

• Propuesta de ley 58: La iniciativa LEARN

10:30 AM - 11:45 AM
Hilton
Room: Manhattan

Norma Sandoval, CABE Region IV Representative
Ana Donovan, Palmdale Elementary SD

<table>
<thead>
<tr>
<th>Grade Level: All</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Language: Spanish</td>
</tr>
<tr>
<td>Strand: Advocacy &amp; Engagement</td>
</tr>
<tr>
<td>Audience Level: New to Field</td>
</tr>
</tbody>
</table>

En esta presentación se hablará de la Propuesta de ley 58 aprobada en noviembre de 2016. Debatiéremos acerca de los beneficios de la Propuesta de ley 58, la importancia de ser multilingüe en la economía del siglo XXI y como esta nueva ley ayudará a nuestros estudiantes a tener éxito en la educación bilingüe.
EDUCATORS AND PARENT OF THE YEAR AWARDS LUNCHEON

12:00 pm – 1:30 pm
Marriott Platinum Ballroom

Entertainment
Palmdale School District Honor String Orchestra

Welcome & Host
Marissa Lazo Necco, CABE Board Director of Parent Relations

Honorary Chair Greeting
Raúl Maldonado, CABE Board Director of Financial Affairs / Superintendent, Palmdale SD

Special Greetings
Spanish Embassy
Mexican Consulate, Santa Ana

CABE Teachership Awards
Alma Flor Ada Award    Maribel Pérez
F. Isabel Campoy Award   Ruth Torres
Carlos Penichet Award  Alfonso Mendoza
Chuck Acosta Award  Joanna Baires Amaya
Presented by:
Karen Cadiero-Kaplan, CABE Board Director of Legislative Affairs
Marissa Lazo Necco, CABE Board Director of Parent Relations

CABE Awards
CABE Parent of the Year - Patricia Luna, Chaffey Joint Union HSD
Presented by Marissa Lazo Necco, CABE Board Director of Parent Relations
CABE Para Educator of the Year - Daniela Langlotz-Heinze, Palmdale School District
Presented by Rosa Armstrong, CABE Board Director of Para Professional Affairs
CABE Teacher of the Year - Nancy Alatorre, Palmdale SD
Presented by Ana Donovan, CABE Board Region V Representative
CABE Administrator of the Year - Michael Matsuda, Anaheim Union HSD
Presented by Bárbara Flores, CABE Board Director of Community Affairs

CABE Thanks Our Sponsors and Partners:
Spanish Embassy
Instituto de Mexicanos en el Exterior (IME)
Mexican Consulate, Santa Ana

For awardee information see Program Award pages 225-247
FEATURED SPEAKERS 1:30 PM - 2:45 PM

Ling-Chi Wang  
Professor Emeritus at University of California, Berkeley

•Addressing Issues of Deprivation and Vulnerability in the Age of Globalization: From Bilingual Education to Bilingual Immersion Education.

1:30 PM - 2:45 PM  
Marriott  
Room: Elite 3

This presentation begins with a history of the personal involvement in the bilingual education movement since 1968 in San Francisco, California, and across the U.S. This will be followed by an analysis of why Prop. 227, the so-called “English Language in Public Schools,” gained widespread support and won passage in 1998 and the need to develop alternative approaches to bilingual-bicultural education. Finally, why Prop 58, the multilingual education initiative, won in California in 2016 in the midst of unprecedented divisive and racist presidential election.

Donna Knoell  
Educational Consultant and Author

•Enabling All Bilingual Students to Succeed in Mathematics: Algebraic Thinking, Problem Solving, and Mathematics Vocabulary

1:30 PM - 2:45 PM  
Marriott  
Room: Platinum 3

This session will share strategies and ideas to help EVERY bilingual student develop algebraic thinking, essential mathematics vocabulary, and problem solving proficiency. The presenter will emphasize the importance of providing students with engaging problems that help connect their cultural heritage and everyday life to real-life mathematics problem solving. She will also emphasize important visual literacy skills, so that mathematics concepts are clearer and more accessible to bilingual students. A rich assortment of real-world, culturally relevant problems will be included. The strategies and ideas will help teachers develop competent and confident mathematics students!

Elfrieda Hiebert  
TextProject

•Learning Words, Learning How Words Work: The Foundation for Reading Complex Text

1:30 PM - 2:45 PM  
Marriott  
Room: Platinum 9

To successfully understand complex texts, students need to be able to generate the meanings of new words, based on their knowledge about how words work in English. Freddy Hiebert will describe several principles about how words work and provide open-access resources to support teachers in implementing each of the principles. Book signing immediately following session.
FEATURED HALF-DAY INSTITUTES 1:30 pm - 4:30 PM

Silvia Dorta-Duque de Reyes
Benchmark Education

•Cross-Linguistic Transfer: The Spanish-English Connection
1:30 PM - 4:30 PM
Sheraton - Room: Tiffany Terrace
Grade Level: K-2 - Language: English
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field/Experienced

Rather than assuming that cross-linguistic transfer will occur without explicit teaching, we can organize literacy and language instruction intentionally and strategically to promote proficient biliteracy. Learn how to organize foundational skills and sound-spelling instruction for explicit teaching of skill transference. Transfer routines and strategies that can be adapted and implemented across the various biliteracy program models will be demonstrated.

Sarah Anderberg, California County Superintendents Educational Services Association
Francisca Sánchez, Provocative Practice
Patricia Wayne, CREATE CA
Bryonn Bain, UCLA

Sarah Anderberg

•Creativity and the Arts: Strategies for English Learner Success
1:30 PM - 4:30 PM
Marriott - Room: Platinum 2
Grade Level: All - Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Learn about culturally and linguistically responsive arts/creativity practices that help English Learners find their personal voice and meet core curriculum standards. Engage in hands-on learning through CCSESA’s Creativity at the Core modules that feature key principles for culturally and linguistically responsive teaching and learning.

Sarah Anderberg

Kate Kinsella
San Francisco State University, Center for Teacher Efficacy

•Addressing the Demands of Attentive Listening in Academic Interaction
1:30 PM - 4:30 PM
Sheraton - Room: Plaza Ballroom
Grade Level: 3-12 - Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

English learners at all proficiency levels benefit from strategy instruction that addresses the physical and linguistic features of attentive listening in academic contexts. In this interactive and practical institute, participants: 1) analyze the pragmatic demands of task-based lesson interactions; 2) explore key language functions; 3) explore strategies to infuse accountable listening tasks throughout lessons; and 4) receive print and digital resources to support effective implementation.

Kate Kinsella

Virginia Collier & Wayne Thomas
George Mason University

Virginia Collier & Wayne Thomas

Well-implemented Dual Language Education: From Remediation to Enrichment
1:30 PM - 4:30 PM
Marriott - Room: Grand Ballroom F
Grade Level: Preschool-12 - Language: English
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field/Experienced

How can your dual language program achieve those high outcomes seen in the well-known Thomas & Collier research figure often called “The Graph”? We will discuss details of implementation that lead to high satisfaction for students and staff participating in dual language classes, and the research rationale that makes this program superior to transitional bilingual education and other forms of remedial and pullout support for English Learners. Book signing immediately following session.

Virginia Collier & Wayne Thomas
•Equity/Excellence: Fractions on the Number Line for ALL Students

1:30 PM - 4:30 PM
Sheraton
Room: Palm E

Susie Hakansson, TODOS: Mathematics for ALL

Grade Level: 3-8
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

This session will focus on increasing teachers’ conceptual understanding of fractions using the number line approach and will include activities and materials that can be adapted for use in the classroom, including best practices for working with English learners. Come and have some fun using 21st Century skills to learn and interact with others about fraction sense!

•Plaza Comunitaria e información para la revalidación de títulos profesionales

1:30 PM - 4:30 PM
Hilton
Room: San Clemente

Gricelda Pérez, CABE
Olga González, Universidad de Guadalajara
Gloria Pescina, COPHYLA

Grade Level: Adult
Language: Spanish
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

En este instituto usted aprenderá sobre los servicios educativos que brindan las Plazas Comunitarias para jóvenes y adultos así como la vinculación con otras instituciones educativas. Usted aprenderá sobre las oportunidades para los profesionistas latino. Se recibirá información sobre el proceso para revalidar títulos profesionales de otros países en cualquier carrera universitaria. Se dará información sobre las clases que se ofrecen en la red de la Universidad de Guadalajara y finalmente se presentará la ley SB1159 de California que permite al autoempleado utilizar un ITIN.

•Los estándares comunes, el multiculturalismo y la tecnología

1:30 PM - 4:30 PM
Hilton
Room: Catalina 3

Patricia Ramos-Méndez, Colibrí Consultores en Educación S.C.
Rita Méndez-Serrano, Edukka LLC

Grade Level: All
Language: Spanish
Strand: Multicultural/Diversity Education
Audience Level: New to Field/Experienced

Este taller es un espacio dedicado para seguir construyendo los estándares comunes que ya sabemos hacer y los que queremos aprender. Con esta información aprendida desarrollaremos y fortaleceremos nuestras habilidades. La tecnología nos ayudará para apoyar a nuestros jóvenes en su aprendizaje.

•Aligning Systems of Support and Supporting English Learners with Disabilities

1:30 PM - 4:30 PM
Sheraton
Room: Park A

Kristin Brown, California Department of Education
Sandra Covarrubias, California Department of Education
Kristin Wright, California Department of Education
Timothy Tipton, San Diego USD
Angela Gaviria, San Diego USD
Elena Fajardo, California Department of Education

Grade Level: All
Language: English
Strand: Special Needs Education
Audience Level: Experienced

This panel discussion will provide an update on the various California Department of Education efforts and initiatives in the movement toward one system serving the whole child including English learners with disabilities.
HALF-DAY INSTITUTES 1:30 PM - 4:30 PM

• Mejoramos el aprendizaje del español: Grados 3, 4, 5, 6

1:30 PM - 4:30 PM
Sheraton
Room: Palm W

Sally Fox, San Diego COE
Jorge Cuevas Antillón, San Diego COE

Grade Level: 3-8
Language: Spanish
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field/Experienced

Como maestros en programas bilingües, queremos maximizar el tiempo disponible para planear y enseñar el aprendizaje del idioma, la alfabetización y las asignaturas a la vez. Repasaremos el mejor uso de los libros y los recursos de calidad para desarrollar lecciones organizadas. Utilizaremos los estándares, el apoyo lingüístico y académico, que son estructurados para el éxito de los alumnos. Mediante las estrategias efectivas, los videos, las muestras y la interacción de participantes, gozaremos de la enseñanza y del aprendizaje. Cada participante recibirá un libro gratuito para su salón de clase.

• Sí, se puede - los beneficios de involucrarse en la educación de sus hijos

1:30 PM - 4:30 PM
Hilton
Room: Huntington Ballroom

María Quezada, C Abe
María Villa, C Abe
Antoinette Hernández, C Abe

Grade Level: All
Language: Spanish
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

Todos los padres quieren involucrarse en la vida de sus hijos. Pero cuando esto incluye la vida escolar de sus hijos, muchos padres de familia no saben hacerlo. En esta sesión les presentaremos la importancia de este involucramiento, los distintos modos de involucrarse y la información que necesitan para ser padres activos en la vida escolar de sus hijos.

• Critical Examination of Dual Language Educators: Ideology, Pedagogy, Access, and Equity (IPAE)

1:30 PM - 4:30 PM
Sheraton
Room: Park B

Ana Hernández, CSU San Marcos
Cristina Alfaro, San Diego State University

Grade Level: All
Language: English
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field/Experienced

This institute will examine the research related to the essential qualities of critically conscious dual language educators. Additionally, presenters will engage participants in a critical examination of the four tenets: Ideology, Pedagogy, Access, and Equity to demonstrate how these critical tenets are manifested in dual language classrooms and schools. The goal is to allow educators to go beyond the standards fetish into a deep and reflective analysis of their professional knowledge and expertise in attaining equity for all students. Implications for the implementation of Proposition 58 will be addressed in this session.

• Preparing Highly Qualified Biliterate & Bicultural Teachers for California Schools

1:30 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: Grand Ballroom A

Karen Cadiero-Kaplan, San Diego State University

Grade Level: All
Language: English
Strand: Professional Development/Teacher Preparation
Audience Level: New to Field/Experienced

Join Bilingual Teacher Educators, State Policy Leaders, District and County Superintendents in this half-day institute. Participants will dialogue, analyze and evaluate current policies and practices for preparing highly qualified biliterate/bicultural teachers to meet increasing demands for dual language programs. Panelists will set the context for participants to engage in developing action plans to:

a) strengthen best practices; b) promote inclusive leadership; and c) propose recommendations for increasing the number of highly qualified biliterate/bicultural teachers.
• Writers Workshop in the Common Core Classroom

1:30 PM - 2:45 PM
Hilton
Room: Catalina 4

James Luna, Riverside USD

Grade Level: 3-8
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Students write better when they control their writing. This presentation, focused on upper elementary grades, presents participants with a writing program that balances standards-based instruction with the Writers Workshop model. The five-day plan explains how to arrange time to teach grammar and spelling, district writing assessments, and Writers Workshop sessions. All the components for student writing folders, including domain/genre sheets, writers’ logs to keep track of projects, pre-writing organizers, and more will be shared.

• Arts and Literacy in Chinese Dual Language Preschool Program

1:30 PM - 2:45 PM
Hilton
Room: Catalina 2

Penelope Ho, San Francisco USD
Kitty Lok, San Francisco USD

Grade Level: Preschool
Language: Chinese
Strand: Asian & Pacific American
Education/Indigenous Languages
Audience Level: New to Field/Experienced

This presentation tells the journey of how our Chinese Dual Language teachers have evolved their teaching practices to support our youngest dual language learners in becoming bilingual through the Arts.

• Engaging English Learners in a Socially-Just Learning Classroom

1:30 PM - 2:45 PM
Marriott
Room: Newport Beach

José Lalas, University of Redlands
Michelle Scribner, Colton USD
Nirmal Flores, University of Redlands
Joana Lalas, Colton USD
Rayna Prothro, Etiwanda SD
Ayanna Balogun, Rialto USD

Grade Level: K-8
Language: English
Strand: Professional Development/Teacher Preparation
Audience Level: New to Field/Experienced

This presentation will use the concepts of funds of knowledge, cultural capital, and social capital in creating professional development and teacher preparation plans for language and literacy development. Demonstrations will be performed and discussed regarding how these concepts influence student engagement, second language development, and academic achievement. The practical demonstrations are supported by current research on the impact of socially-just learning environments on academic, social, affective, and cognitive engagement.

• Promoting Continuous Improvement via Reflection on LCAP and Evaluation Rubrics.

1:30 PM - 2:45 PM
Marriott
Room: Elite 1

Martha Álvarez, Association of California School Administrators
Teri Burns, California School Boards Association

Grade Level: K-12
Language: English, Spanish
Strand: Assessment & Accountability
Audience Level: New to Field/Experienced

California’s new accountability and continuous improvement system is underway, with the goal of advancing student achievement and promoting equity. Join us for a discussion of promising practices to effectively utilize the new Evaluation Rubrics to inform the Local Control and Accountability Plan annual review and stakeholder engagement process. We will
cover lessons learned and potential improvements in sharing information with stakeholders, especially parents, to ensure progress in meeting goals for improved outcomes for English learners.

**Math Activities that Maximize Reasoning with Minimal Language Demands**

1:30 PM - 2:45 PM  
Hilton  
Room: Oceanside

Dean Ballard, Consortium on Reaching Excellence in Education  

**Grade Level:** K-12  
**Language:** English  
**Strand:** Curriculum & Instruction  
**Audience Level:** New to Field/Experienced

Activities that promote mathematical reasoning are essential for developing mathematically proficient students. Building fluency and flexibility with numbers is equally essential. Activities that combine both and that are accessible to all students are rare. I will share several activities, resources, and adaptation strategies that promote both reasoning and fluency, while addressing language challenges. Participants will work through activities during the session, experience productive struggle, and learn techniques to make the mathematics accessible to all students.

**Inquiry into ELD: Teacher-Empowering, Student-Centered Professional Development Arc**

1:30 PM - 2:45 PM  
Marriott  
Room: Grand Ballroom G

Marguerite Sheffer, Oakland USD  
Christi Grossman, Oakland USD  
Samantha Solomon, Mills Teacher Scholars  

**Grade Level:** All  
**Language:** English  
**Strand:** Professional Development/Teacher Preparation  
**Audience Level:** New to Field/Experienced

Have you struggled to develop your staff to improve their teaching of long-term emergent bilinguals? We will present professional development plans and tools that we used to implement a successful inquiry cycle with our staff, focusing on improving outcomes for language learners in our humanities classes.

**Key Factors and Pedagogical Strategies for a Successful Transition of TWI students**

1:30 PM - 2:45 PM  
Sheraton  
Room: Garden B

Regula Sellards, Consultant  

**Grade Level:** All  
**Language:** English  
**Strand:** Research & Evaluation  
**Audience Level:** New to Field/Experienced

This presentation shares most current research results to CABE participants with the goal to increase participants’ knowledge about which key factors and pedagogical approaches are crucial for a successful transition of Two-Way Immersion EL students to middle and high school in order to better teach and reach biliteracy for all. The presenter shares the result of her research study soliciting experts’ opinions on key factors and pedagogical strategies that support the successful transition of TWI students from elementary to middle and high school.

**El perfil cultural proficiente: Cómo trabajar y aprender con estudiantes y familias migrantes**

1:30 PM - 2:45 PM  
Marriott  
Room: Grand Ballroom B

Reyes Quezada, University of San Diego  
Fernando Rodriguez-Valls, CSU Fullerton  

**Grade Level:** All  
**Language:** Spanish  
**Strand:** Multicultural/Diversity Education  
**Audience Level:** New to Field/Experienced

Esta presentación se enfoca en cómo podemos adquirir destrezas culturales que nos hagan ser proficientes. El objetivo es cerrar la brecha que existe entre estudiantes migrantes en términos de rendimiento académico. Se evaluará en que nivel del perfil cultural están ellos - las escuelas dónde trabajan, las escuelas que asisten sus hijos, los distritos escolares, las oficinas del condado, o las oficinas del programa de educación migrante.
WORKSHOPS / SESSION 4   1:30 PM - 2:45 PM

•Parent Engagement Strategies Including Father Involvement

1:30 PM - 2:45 PM
Hilton
Room: Palos Verdes A

Joseph Nieto, Riverside USD
Louie Ortega, Riverside USD
Gabriela Alonso, Riverside USD
Susana Zamudio, Riverside USD

Grade Level: Preschool-12
Language: English
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

Share the successes of the Riverside USD Family Resource Center in increasing parent engagement. Also, we will share father involvement initiatives in RUSD, including the Dad’s University program.

•Unidades integrales: el camino hacia el siglo XXI

1:30 PM - 2:45 PM
Hilton
Room: Catalina 7

Claudia Aldrete, Chula Vista Elementary SD
Carol Barry, Chula Vista Elementary SD
Claudia Hernández, Chula Vista Elementary SD

Grade Level: K-5
Language: Spanish
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Esta sesión interactiva examina el proceso para desarrollar una unidad que integra el Common Core en Español con ciencias, tecnología, ingeniería, arte y matemáticas (STEAM). Se inspira en los Estándares de Ciencias de la Nueva Generación (NGSS). Su objetivo es motivar a los participantes a planear sus propias unidades, ya que con ello aumentarán el rigor académico en programas bilingües/doble inmersión. Promoverán la creatividad, el pensamiento crítico, el diálogo y la colaboración entre sus estudiantes.

•Wolves: Writing Across Text Types for TK-2

1:30 PM - 2:45 PM
Marriott
Room: San Diego

Karin de Varennes, San Joaquin COE

Grade Level: K-2
Language: English
Strand: Early Childhood Education
Audience Level: New to Field/Experienced

In this session, the CA CCSS and the CA ELD Standards are used in tandem to accelerate student academic literacy. An integrated unit using both narrative and informational texts on wolves will be shared. This unit extends from the Kindergarten Interactive Read Aloud vignette in the ELA/ELD Framework. It is organized using a teaching-learning cycle which supports building content knowledge, learning about the language of text types, joint construction and independent writing construction.

•Juntos podemos: Desarrollando mentalidades de crecimiento para crear culturas universitarias en casa

1:30 PM - 2:45 PM
Hilton
Room: Palos Verdes B

Jaime Carias, College Success Services

Grade Level: All
Language: Spanish
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

¿Cómo pueden los padres desarrollar una mentalidad de crecimiento para crear una cultura universitaria en casa? Los padres aprenderán sobre el valor de inculcar una mentalidad de crecimiento en comparación con una mentalidad fija. El Sr. Carias trae una década de experiencia entrenando a padres por todo el país en competencias basadas en investigaciones para ayudar a sus hijos en su viaje desde K-12 hasta la universidad.
Workshops / Session 4  1:30 PM - 2:45 PM

- **Muslims, Arabs and Our Critical Consciousness:**
  What Every American Educator Should Know
  
  1:30 PM - 2:45 PM  
  Marriott  
  Room: Grand Ballroom D

  **Huda Essa, Culture Links, LLC**

  **Grade Level:** All  
  **Language:** English  
  **Strand:** Multicultural/Diversity Education  
  **Audience Level:** New to Field/Experienced

  Calling all truth seekers! Join this engaging and meaningful session where you will gain invaluable strategies and continuously reflect on the knowledge gained! This timely session will focus on the continually increasing population of Muslim and Arabs in America. Which displayed beliefs and actions are cultural and which ones are religious? How does this matter affect us all in humanity? These questions and many more will be answered in a presentation that speaks to you!

- **Transforming Biliteracy Instruction in an Immersion Program Using the Workshop Model**
  
  1:30 PM - 2:45 PM  
  Sheraton  
  Room: Park D

  **Cynthia Suárez, Language Academy of Sacramento**  
  **Gemma Jauregui, Language Academy of Sacramento**

  **Grade Level:** K-8  
  **Language:** English  
  **Strand:** Biliteracy/Dual Immersion  
  **Audience Level:** New to Field/Experienced

  This workshop will explore how a two-way immersion school transformed its biliteracy instruction using the workshop model. We will explain how school leadership created a long-term plan for school reform and provided the support needed to implement the changes. Sample curriculum and assessment plans, as well as professional development provided to the staff will be shared. The workshop model will be reviewed in the context of the two-way Spanish immersion setting.

- **Engaging in Shared Research Projects: Meaning Making through Informational Text**
  
  1:30 PM - 2:45 PM  
  Marriott  
  Room: Orange County 4

  **Laura Hernández, SEAL (Sobrato Early Academic Language) Model**  
  **Jennifer Analla, SEAL (Sobrato Early Academic Language) Model**

  **Grade Level:** K-2  
  **Language:** English  
  **Strand:** Curriculum & Instruction  
  **Audience Level:** New to Field/Experienced

  The Common Core requires all students to engage with rigorous grade-level text and content in order to effectively make meaning. Participants will learn a series of strategies designed to teach children to read complex text, while collaboratively researching a topic of their choice. Intentional scaffolding allows English Learners, and all students, to learn research skills and prepare presentations and written work. Student samples, video, tools and templates for planning will be shared.

- **Unpacking Academic Language in Text: Starting with the End in Mind**
  
  1:30 PM - 2:45 PM  
  Sheraton  
  Room: Garden C

  **Leslie Wriston, San Juan USD**

  **Grade Level:** K-5  
  **Language:** English  
  **Strand:** Curriculum & Instruction  
  **Audience Level:** New to Field/Experienced

  This workshop will walk participants through academic language considerations as they plan to support EL student learning of content through text. The workshop will model and engage participants in crafting a prompt that aligns with standards, examining and extracting vocabulary, as well as determining more supportive and less supportive sentence structures that help students build a cohesive response.
• Multiculturalism and Global Competence in the Classroom

1:30 PM - 2:45 PM
Marriott
Room: Desert Springs

Vanessa Brambila, Chula Vista Elementary SD
Rosalba Ponce, Chula Vista Elementary SD

Grade Level: All
Language: English, Spanish
Strand: Multicultural/Diversity Education
Audience Level: New to Field/Experienced

What is multiculturalism and why is it important? In this interactive workshop, teachers and participants will explore culture and how it impacts students’ identities. Participants will learn how literature and other resources can be used in the classroom to acknowledge students’ cultures and broaden their views of other cultures.

• California Mini-Corps Story-Celebrating 50 years

1:30 PM - 2:45 PM
Marriott - Room: Orange County 3

Raúl Ramírez, California Mini-Corps

Grade Level: All
Language: English
Strand: Professional Development/Teacher Preparation
Audience Level: New to Field/Experienced

This presentation will focus on the historical story of California Mini-Corps, celebrating 50 years of serving migrant children and producing successful educators.

• Using Technology to Ignite Bilingual Education

1:30 PM - 2:45 PM
Marriott - Room: Elite 2

Michelle Emirizian, Genius Plaza

Grade Level: All
Language: English
Strand: Technology and Digital Learning
Audience Level: New to Field/Experienced

Technology is everywhere in various forms, and has proven itself a valuable tool in helping students learn. During this session, see how to incorporate technology, cultural understanding, and learning into an academically enticing package.

• Connecting Thematic Spanish Content with Designated ELD in Elementary Classrooms

1:30 PM - 2:45 PM
Marriott
Room: Platinum 8

Heather Skibbins, SEAL - Sobrato Early Academic Language

Grade Level: K-5
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

In this interactive workshop, bilingual teachers will explore how to bridge what their students are learning in Spanish into content-based Designated ELD. Through teacher experience, samples of curriculum materials, classroom artifacts and videos we will show how to use language functions and graphic organizers to connect Spanish content instruction with Designated ELD, bringing the vision of the CA Framework to life.

• Padres brillantes

1:30 PM - 2:45 PM
Hilton
Room: Manhattan

Horacio Cortés, Leci Inc USA
Beverly López-Armijo, Educational Consultant

Grade Level: All
Language: Spanish
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

¿Estaremos educando correctamente a nuestros hijos? ¿Qué es lo que nos preocupa de los niños y adolescentes de hoy? ¿Qué clase de padres y educadores necesitan nuestros hijos en este Siglo XXI? Ya no podemos conformarnos ser “PADRES BRILLANTES” Les invitamos a descubrir, compartir y aplicar herramientas psicológicas que puedan promover la formación de pensadores, educar la emoción, expandir los horizontes de la inteligencia y crear calidad de vida.
•**Teach Reading and Writing Like a Jazz Musician!**

1:30 PM - 2:45 PM  
Marriott  
Room: Platinum 1  

Matthew Gollub, Matthew Gollub Communications, Inc  

**Grade Level:** K-5  
**Language:** English  
**Strand:** English Language Development  
**Audience Level:** New to Field/Experienced  

What do reading and language arts teachers have in common with jazz musicians? Both draw heavily on the letter i: improvisation, ingenuity and interpretation—especially when connecting with culturally diverse audiences! Participants will learn rhythmic, interactive ways to introduce blends, English/Spanish cognates, and alphabetized rhymes. They will also bring home creative writing activities for teaching prose, jazz poetry—even haiku! This material supports Common Core standards and is proven to engage students in grades K-5.

•**WRITE Institute: Informative Writing Across Content, Grades K-5**

1:30 PM - 2:45 PM  
Hilton  
Room: Catalina 6  

Kristen Blake, San Diego COE  
Julie Goldman, San Diego COE  

**Grade Level:** K-5  
**Language:** English  
**Strand:** Curriculum & Instruction  
**Audience Level:** New to Field/Experienced  

The Writing Reform and Innovation for Teaching Excellence (WRITE) Institute offers one hour of professional learning and ready-to-use materials to scaffold writing across content areas. Participants will experience interactive, differentiated strategies to improve critical thinking skills, academic language, and informative writing for all language learners.

•**Going Batty with Complex Text & Writing**

1:30 PM - 2:45 PM  
Hilton  
Room: Catalina 5  

Karin Linn-Nieves, San Joaquin COE  

**Grade Level:** 3-8  
**Language:** English  
**Strand:** English Language Development  
**Audience Level:** New to Field/Experienced  

ELA, ELD, and NGSS standards are used in tandem to accelerate the academic literacy development of students. A unit of study on bats is used to model the Teaching-Learning Cycle focusing on complex text and writing. Lessons designed to build students’ content knowledge of the topic, dig deeper into language via the ELD standards, and write across the three text types will be shared along with student work and videoclips from a 5th grade classroom.

•**Mathematize any Activity to Promote Engagement and Close the Math Experience Gap**

1:30 PM - 2:45 PM  
Marriott  
Room: Grand Ballroom K  

Brandon Smith, MIND Research Institute  
Maria Cervantes, MIND Research Institute  

**Grade Level:** K-8  
**Language:** English  
**Strand:** Curriculum & Instruction  
**Audience Level:** New to Field/Experienced  

We talk about the math achievement gap, but what about the math experience gap? In this session we explore how to mathematize any activity, from playing games to everyday tasks, so that we can give students rich math experiences that prepare them for deep problem solving. These activities show students that math is exciting and can help them make sense of the world. Session participants will take home examples of mathematized activities.
• Teachers’ Perceptions of Dual Language Immersion Programs

1:30 PM - 2:45 PM
Marriott
Room: Los Angeles

Natalie Tran, CSU Fullerton
Ricardo Palafox, CSU Fullerton
Phuong Nguyen, CSU Fullerton
Fariba Bolourieh, CSU Fullerton

Grade Level: All
Language: English
Strand: Research & Evaluation
Audience Level: New to Field/Experienced

This study examined teachers’ knowledge and perceptions of a dual language immersion (DLI) program that was implemented at a public-school in Orange County. Quantitative data findings suggest that exposure to the DLI program positively impacted teachers’ knowledge of students’ language development. The workshop will be presented in discussion format, creating an opportunity for participants to actively engage. Attendees will gain an understanding of teachers’ perceptions, challenges and rewards in designing and implementing a DLI program.

• Create Engaging 21st Century Curriculum that Develops the Language Skills of EIs

1:30 PM - 2:45 PM
Marriott
Room: Rancho Las Palmas

Alicia Vázquez, Santa Clara USD

Grade Level: K-12
Language: English
Strand: Technology and Digital Learning
Audience Level: New to Field/Experienced

Learn how you can engage EL and migrant students, while closing the ever-growing language, technology, and 21st Century Skills gap. Explore options for the development of a successful curriculum for the school day, extended day or summer programs. A curriculum that uses technology to allow students to build knowledge, develop writing, reading, listening and oral language skills, as they make meaning through project-based learning. Participants will have time and templates to plan their own program.

• Mindfulness in Education: Understanding and Helping Thoughtfully

1:30 PM - 2:45 PM
Marriott
Room: Platinum 7

Kimiya Maghzi, Chapman University
Uma Alahari, Chapman University

Grade Level: All
Language: English
Strand: Multicultural/Diversity Education
Audience Level: New to Field/Experienced

Mindfulness provides a strong foundation for the education of students through providing optimal conditions for learning and teaching. Through mindfulness, teachers, para-educators, students, and parents improve communication, relationships, and acceptance of students from multicultural backgrounds. By practicing mindfulness, educators can recognize their own prejudice and bias, the limitations of labels on expectations for students, and the potential damage of labeling, which affect both students with (dis)abilities and students who are bilingual.

• Embracing the Value of Family and Community Partnerships through the LCAP

1:30 PM - 2:45 PM
Marriott
Room: Grand Ballroom C

Manuel Colón, Anaheim Union High SD
Michael Matsuda, Anaheim Union High SD
Susan Stocks, Anaheim Union High SD
Cynthia Vásquez Petitt, Anaheim Union High SD

Grade Level: All
Language: English
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

Participants will have an opportunity to learn how the AUHSD, a local urban school district, engages all stakeholders in the development of the LCAP. AUHSD’s goal is to ensure all students learn with purpose to graduate college-, career- and life-ready. By providing a variety of professional learning opportunities, we have formed partnerships with parents and community members to collaborate and create LCAP goals that meet identified needs through a process that puts the power in their hands.
**Using Squiggle Drawings for Language Development through Storytelling**

1:30 PM - 2:45 PM  
Marriott  
Room: La Jolla  

Stacy Sims, Stockton USD  
Lisa Roldan, Stockton USD  

*Grade Level: K-2  
Language: English  
Strand: Curriculum & Instruction  
Audience Level: New to Field/Experienced*

In this session we will be sharing a lesson for addressing the standards of listening and speaking (to a partner), asking and answering questions, and describing what is happening in a picture, in preparation for the CELDT test.

**The Quality Professional Learning Standards**

1:30 PM - 2:45 PM  
Marriott  
Room: Grand Ballroom E  

Angie Ford, California Department of Education  
Marcia Trott, California Department of Education  

*Grade Level: All  
Language: English  
Strand: Professional Development/Teacher Preparation  
Audience Level: New to Field/Experienced*

This presentation will inform participants of a set of professional learning policies and activities that span the career continuum of an educator, which leads to improved educator knowledge, skills, and dispositions and, ultimately, increased student learning results. Attendees will explore the Quality Professional Learning Standards to acquire a better understanding of what effective professional learning is, why it improves instructional practice, and how it is integral to local continuous improvement efforts.

**Be a Part of Improving Our State for English Learners**

1:30 PM - 2:45 PM  
Marriott  
Room: Platinum 4  

Shelly Spiegel-Coleman, Californians Together  
Xilonin Cruz González, Californians Together  
Martha Zaragoza Díaz, Zaragoza Díaz & Associates  

*Grade Level: All  
Language: English  
Strand: Advocacy & Engagement  
Audience Level: New to Field/Experienced*

Be a part of this exciting time to make bilingualism and biliteracy a reality for California’s students. Join with Californians Together to hear about the State Seal of Biliteracy in California and across the nation, extending the Seal to the university level, how the Local Control Funding Formula can support biliteracy, the new state accountability system and California Spanish Assessment, recent data on LTEls, and what the recent election and legislation means for EL programs and services. Implications for the implementation of Proposition S8 will be addressed in this session.

**The SEAL Dance: From Courtship to Speed Dating**

1:30 PM - 2:45 PM  
Marriott  
Room: Grand Ballroom J  

Venus Cenizal, Milpitas USD  
Ann DuBois, Milpitas USD  
Kim Nguyen, Milpitas USD  

*Grade Level: Preschool-5  
Language: English  
Strand: Early Childhood Education  
Audience Level: New to Field/Experienced*

Using SEAL’s (Sobrato Early Academic Language) high-leverage pedagogical practices, participants will experience the SEAL strategies by exploring global competence as a 21st century imperative. Experience classroom strategies and use them tomorrow in your classrooms, schools, and parent workshops, while learning about global competence.
La experiencia de México con el modelo educativo indígena bilingüe (MEVyT-MIB)

1:30 PM - 2:45 PM
Hilton
Room: Redondo

Mauricio López Velázquez, Instituto Nacional para la Educación de los Adultos (INEA)

Grade Level: Adult
Language: Spanish
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field/Experienced

El taller se enfocará en la vertiente Indígena Bilingüe del Modelo Educativo para la Vida y el Trabajo desarrollado por el Instituto Nacional para la Educación de los Adultos. El modelo se enfocará en alfabetizar primeramente en la lengua materna y posteriormente en el español. Se compartirán experiencias sobre su aplicación en México y la reciente implementación de un modelo académico en los Estados Unidos de la lengua Mixteco Baja.

Is It a Language Issue or a Skill Issue?

1:30 PM - 2:45 PM
Marriott
Room: Grand Ballroom H

Carol Johnson, Renaissance Learning

Grade Level: K-12
Language: English
Strand: Commercial - Assessment & Accountability
Audience Level: New to Field/Experienced

English Learners in the US must meet the same academic standards as native speakers of English. According to the latest NAEP study (2015), 73% and 79% of California’s ELs read below the basic level in 4th and 8th grade (respectively). This research does identify literacy skills that ELs have in Spanish, yet cannot demonstrate in English. Assessing the same skills in both languages is critical to determining whether it is a language issue, skill issue, or both.
Literature reflects the cultural ways of every society. Embedded in story are the human experiences of life. An important role of teachers is to engage students in the critical reflection of meaning, values, and life’s lessons. Vygotsky saw the teachers’ role as sociocultural mediators that not only bridge their cultural past but use story to create new ways of thinking and solutions to everyday challenges and problems. We will share key elements of Vygotsky’s theory to organize teaching/learning by using mediated structures to deliberately guide, making literary elements visible, and engage in critical reflection.
• Empowering Voices: Project GLAD® Strategies for Equity

3:15 PM - 4:30 PM  
Marriott  
Room: Platinum 8

Lara Smith, Reynolds SD

Grade Level: Preschool-12  
Language: English  
Strand: Professional Development/Teacher Preparation  
Audience Level: New to Field/Experienced

An equitable classroom community is one in which every member has a voice. This session will highlight the Project GLAD® strategies and structures that ensure all students are empowered to share their thinking and value the thinking of others. This session is ideal for teachers who have previously attended a full Project GLAD® training, as we will highlight key strategies in the model that enhance your teaching and ensure all students are empowered in your curriculum.

• Foldable Transformations: Transparent and Transportable Academic Vocabulary Strategies for English Language Learners

3:15 PM - 4:30 PM  
Marriott  
Room: Desert Springs

Debi Krampen, Independent Consultant

Grade Level: 3-8  
Language: English  
Strand: English Language Development  
Audience Level: New to Field/Experienced

In this fast-paced, hands-on session, you’ll turn evidence-based 3-D interactive visual kinesthetic vocabulary into powerful kinesthetic, biliteracy tools. Literally, you’ll put words into linguistically diverse students’ hands to help them construct meaning and generate new need-to-know vocabulary via 3-D manipulatives. Create take-home samples using simple paper constructions that address English Learners.

• Cómo la tolerancia multicultural fortalece la participación familiar

3:15 PM - 4:30 PM  
Hilton  
Room: Catalina 7

Natalia Dueñas, Orange County DOE

Grade Level: All  
Language: Spanish  
Strand: Multicultural/Diversity Education  
Audience Level: New to Field/Experienced

En esta sesión los participantes podrán: Tomar conciencia de la importancia que tienen las diferencias culturales y lingüísticas para enriquecer y fortalecer las relaciones y las interacciones entre los padres y la comunidad para apoyar y preparar alumnos exitosos para una educación global. Los participantes aprenderán acerca de los modismos en diferentes países latinoamericanos, los cuales enriquecerán su vocabulario y fortalecerán sus interacciones con los padres de familia, los educadores y los administradores en una variedad de los contextos educativos.

• Bringing Designated ELD to Light

3:15 PM - 4:30 PM  
Marriott  
Room: Grand Ballroom H

Laura González, Tulare COE

Grade Level: K-5  
Language: English  
Strand: English Language Development  
Audience Level: New to Field/Experienced

English Learners have a double challenge: they must learn English and content through the English at the same time. We know that Designated ELD should happen every day, but how? What are the essential features of a Designated ELD lesson? How do we plan and write ELD lessons? This learning opportunity will prepare teachers to meet the needs of their English Learners through designated ELD.
• Resumen de cursos para graduarse de la escuela preparatoria y para prepararse para la universidad para estudiantes indocumentados

3:15 PM - 4:30 PM
Hilton
Room: Manhattan

Sylvia Juárez-Magaña, Juárez Consulting, Inc.
Cindy Flores, Juarez Consulting Inc.
Teresa Ramírez-Sordia, UC Berkeley

Grade Level: 9-12
Language: Spanish
Strand: College & Career Readiness
Audience Level: New to Field/Experienced

Un expediente académico será utilizado para cubrir cómo un representante de la universidad revisará los datos de un estudiante indocumentado o DACA-mentado para la admisión a la universidad. La discusión incluirá una revisión de las actividades extracurriculares y de lo que debe considerar por escrito para la consideración de becas y admisión universitaria.

• Special Education in the World of Dual Immersion

3:15 PM - 4:30 PM
Sheraton
Room: Park D

Neda Farhoumand, Glendale USD

Grade Level: K-5
Language: English
Strand: Special Needs Education
Audience Level: New to Field/Experienced

Dual Language Immersion education is not only appropriate for most students, it may be the only chance that some students will have of acquiring a second language. The key to deciding on a chosen path for individual students rests with the dual immersion program’s faculty and administration in consultation with parents. The education and involvement of parents will not only allay fears and reservations, but will also encourage them to become active partners within the classroom and program.

• Creating the Framework for A Growing Biliteracy Curriculum

3:15 PM - 4:30 PM
Sheraton
Room: Garden B

Reka Barton, ACPS
Giselle Gilpin, Alexandria City Public Schools

Grade Level: K-5
Language: English
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: Experienced

Presenters will take their audience through the development of a Spanish Language Arts curriculum for Kindergarten - 5th Grade, which was the very first of its kind created in Alexandria. The presenters will share the processes, highlights, and challenges in developing documents ranging from Curriculum at a Glance to the Assessment Plan and Progress Report. This will serve as a catalyst for rich discussions concerning the development of appropriate dual language curricula.

• Make it Stick: Empowering Teachers to Own their Professional Development

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: Elite 3

Tiffany Walker, Riverside COE

Grade Level: 6-12
Language: English
Strand: Professional Development/Teacher Preparation
Audience Level: New to Field/Experienced

All too often, professional development is a 2-4 hour long presentation that is left in the conference room and rarely brought back to daily instructional practice. Participants will learn about the process that Alternative Education at the Riverside County Office of Education uses to empower teachers in owning their professional development to improve literacy across the curriculum. Participants will review examples, planning, and reflection tools used by the RCOE Literacy Cohorts in researching, co-planning, reflecting, and observing with each other.
• Attaining the Promise: Mapping the Trajectory toward the Promise of Biliteracy and Academic Excellence

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: Elite 2

Kris Nicholls, CABE Professional Development Services

Grade Level: All
Language: English
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field/Experienced

Research on Dual Language Immersion (DLI) programs shows that students in DLI programs outperform their peers in measures of academic achievement and in their levels of biliteracy by the time they complete elementary school and continue on this trajectory through the remainder of their school career. This presentation explores some of the challenges in, and benefits of, considering a system to map the trajectory of established programs whose students do attain the promise of high levels of academic achievement and biliteracy. This has the potential to inform the development of new programs and the refinement of experienced programs, so that administrators, teachers, parents, and community members can be assured that students will reach the promise of high levels of academic achievement and biliteracy. Implications from the passage of Proposition 58 will be addressed in this session. Implications for the implementation of Proposition 58 will be addressed in this session.

• Creating a Culture of Parent Empowerment and Community Partnerships

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: Los Angeles

Connie Mayhugh, Huntington Beach Union High SD
Jesús Ortega, Huntington Beach Union High SD
Thuy Tran, Huntington Beach Union High SD
Roberto Tapia, Huntington Beach Union High SD

Grade Level: 6-12
Language: English
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

Create a culture at your school to empower parents to be lifelong learners. We will discuss strategies to implement powerful parent involvement programs and successful community partnerships in a diverse population that will impact student success and college and career readiness. Through the use of video testimonials, small group discussions, and Q & A session, we will share our strategies, our lessons learned, and ideas you can take back to your school.

• Trends & Traps: Social Media & Human Trafficking in Schools

3:15 PM - 4:30 PM
Hilton
Room: Palos Verdes A

Tate Burns, Perris Union High SD
Rebecca Gehlke, Perris Union High SD

Grade Level: 6-12
Language: English
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

This presentation will equip educational professionals and parents to recognize three main issues affecting students at home and school. These issues are social media pitfalls, including cyber bullying and stalking, sexploitation defined with examples, and teen human trafficking. Participants will receive resources and skills necessary to educate students/parents on social media geo-tracking, predatory grooming practices, and signs of exploitation. Participants leave with resource handouts and links to interactive question and answer forums.
• Engaging Undergraduates: Freirean Pedagogy in the Community

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: Orange County 4

Tim Bolin, Chapman University

Grade Level: College/University
Language: English
Strand: Multicultural/Diversity Education
Audience Level: New to Field/Experienced

The workshop will focus on the development of “action assignments” in an undergraduate classroom used to develop a more equitable classroom environment. The undergraduate class was based on a Freirean framework that emphasized dialogue and the connection of concepts covered in class to the larger socio-political context. The action assignments encouraged students to engage locally, and then discuss their actions with their peers.

• Rime Magic: The Decoding Solution!

3:15 PM - 4:30 PM
Hilton
Room: Catalina 6

Sharon Zinke, West Contra Costa USD
Angela Barra, Mount Diablo USD

Grade Level: K-12
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Our transitioning students deserve instruction that provides fast results. Engage your students and bring their English word recognition levels to proficiency quickly! Students experience immediate success and their confidence soars when they are immersed in short, daily Rime Magic lessons that lead to the easy decoding of multi-syllabic words. Eyes light up and you will hear comments like “Oh! Now I get it!”. Your students will find motivation and success in just a few targeted lessons.

• Using Title III Funds to Enrich the Educational Experience for English Learners

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: La Jolla

Amanda Gonzales, Palm Springs USD
Wendy Herrera-Lopez, Palm Springs USD
Robin Hinchliffe, Palm Springs USD
Susie Diaz Cueva, Palm Springs USD

Grade Level: Preschool-12
Language: English
Strand: Advocacy & Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

This session will take participants through the process that Palm Springs Unified School District took during the Summer of 2016 to support English learners via Summer Enrichment and Summer Bridge programs using Title III funds. We will also share the journey a variety of teachers and support staff have taken to use a common structure to support English learners across all grade levels and content areas to meet the expectations of Integrated and Designated ELD.

• Young Interpreters: Developing Appreciation of Bilingualism and Cultural Awareness

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: San Diego

Yadira Milward, Palm Springs USD
Yesenia Vásquez, Palm Springs USD
Lucinda Killebrew, Palm Springs USD
Carlos Flores, Palm Springs USD

Grade Level: 3-12
Language: English
Strand: Multicultural/Diversity Education
Audience Level: New to Field/Experienced

This session will show participants the Young Interpreters program at Nellie N. Coffman Middle School. Young Interpreters is a club that supports English Learners of all levels, including newcomers and reclassified students, by developing translation and interpreting skills that will enhance their cultural awareness. This presentation will show participants how a Young Interpreters Club can create a sense of community and promote positive engagement within the school.
Using ELD Standards to Teach High School English Learners Vocabulary

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: Platinum 4

Annette Daoud, CSU San Marcos
Anne Rene Elsbree, CSU San Marcos
Patricia Stall, CSU San Marcos

Grade Level: 9-12
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

This presentation outlines how high school teachers across all content area classes can teach vocabulary development to their English Learner students using the California ELD Standards. The presenters will demonstrate a step-by-step process to teach and assess vocabulary development using reading and writing activities aligned to the California ELD Standards to English Learners at various proficiency levels. Participants will be provided with examples and resources they can use to teach vocabulary in their classes.

Accelerate Academic Language in English & Spanish: Close Read Art!

3:15 PM - 4:30 PM
Hilton
Room: Catalina 5

Cheryl Hayward, Educational Consultant

Grade Level: K-12
Language: English, Spanish,
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Discover how discussions of fine art can reinforce Common Core State Standards. The presenter will demonstrate strategies that include using complex text (the image) to explore meaning, note important details, cite evidence and make an argument to support an opinion. She will share structures for promoting deeper academic discussions across the curriculum including STEM subjects. Each participant will receive sample lessons in English & Spanish and access to dazzling art images from around the globe & across time.

Cognitive Coaching to Improve Instruction

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: Orange County 3

Alma Kumar, Butte COE/CA Mini-Corps
Leonor Serna, Butte COE/CA Mini-Corps

Grade Level: All
Language: English
Strand: Professional Development/Teacher Preparation
Audience Level: New to Field/Experienced

This presentation will highlight how the California Mini-Corps program utilizes cognitive coaching strategies (planning and reflective conversations) to help CA Mini-Corps tutors self-evaluate and improve instruction delivery to migrant students. Participants in this workshop will engage in effective cognitive coaching strategies.

Aligning District and School Systems to Support English Learners

3:15 PM - 4:30 PM
Hilton
Room: Oceanside

Viviana García, Partners in School Innovation
Stella Kemp, Franklin-McKinley SD

Grade Level: K-12
Language: English
Strand: Professional Development/Teacher Preparation
Audience Level: New to Field/Experienced

Learn how one northern California school district is aligning its resources and professional learning systems to better support the district’s English Learners. Hear from district leaders and support providers who have collaborated to integrate a focus on the needs of English Learners across district departments. See the impact these efforts are having on teachers and students at one elementary school.
WORKSHOPS / SESSION 5  3:15 PM - 4:30 PM

•Connecting Research to Advocacy for English Learners

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: Grand Ballroom D

Michelle Soto-Peña, Claremont Graduate University
Anaida Colón-Muñiz, Chapman University

Grade Level: All
Language: English
Strand: Advocacy & Engagement
Audience Level:

There are approximately 1.392 million English Learners (ELs) throughout the state of California. Diverse in language and fluency, ELs have specific needs that relate to their contextual and cultural experiences. This workshop presentation will discuss how the English Learner Leadership & Legacy Initiative (ELLLI), a state wide advocacy group, uses research to advocate for English Learners. Participants will have an opportunity to brainstorm ways to advocate for ELs in their respective communities.

•Increasing Parent Engagement Through Joint DELAC and DAC Meetings

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: Newport Beach

Marcos López, Chula Vista Elementary SD

Grade Level: Preschool-8
Language: English
Strand: Parent & Community Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

Through this presentation, we will be providing insight on how CVESD has increased parent engagement with two groups that hold the same goal—the enrichment of our students’ education. We will discuss the purpose of both committees and provide tools, suggestions, and resources so that attendees interested in implementing a similar concept at their district can do so with ease.

•Cooperative Learning: Using Group Processing for Effective Team Learning

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: Grand Ballroom K

Sonya Shariffard, Pepperdine University

Grade Level: All
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Group processing enables educators and students to promote a deep understanding of learning and derive ownership of individual strengths. This group interaction will demonstrate how students use cooperative learning in evaluating and integrating their pooled knowledge to create better decision-making habits and explain the academic and interpersonal skills involved. Two aspects of group processing are addressed: 1) how students learn to form successful groups; and 2) how they form academic and social learning objectives.

•Mentoring Latinas for Educational Leadership

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: Platinum 9

Elodia Ortega-Lampkin, Lodi USD

Grade Level: All
Language: English
Strand: Leadership
Audience Level: New to Field/Experienced

This session focuses on mentoring Latinas who are interested in pursing leadership opportunities. A panel of women leaders, who are former migrant farm-workers and Mini-Corps alumni, will share their unique challenges, struggles, and successes in pursing leadership positions. The panel discussion will include lessons learned and tips for planning for professional growth.
**ED Talks**

3:15 PM - 4:30 PM  
Sheraton  
Room: Garden C  

**John Bautista, Anaheim Union High SD**

*Grade Level: 9-12*  
*Language: English*  
*Strand: Technology and Digital Learning*  
*Audience Level: New to Field/Experienced*

ED Talks showcase ELD/bilingual students presenting on a problem they want to solve within their community, college major, or career interest in front of an authentic theater audience. These talks are student-driven using project-based learning as the foundation. Students choose topics that they are personal/passionate about and shoot/edit each presentation in a TED Talk format. This allows ELD/bilingual teachers and students to add project-based learning and public speaking practice to their curriculum.

---

**Integrating Global Competency as a 21st Century Skill**

3:15 PM - 4:30 PM  
Marriott  
Room: Platinum 7  

**Aileen Allison-Zarea, California Department of Education**  
**Elena Fajardo, California Department of Education**

*Grade Level: All*  
*Language: English*  
*Strand: Multicultural/Diversity Education*  
*Audience Level: New to Field/Experienced*

How do we prepare students to be college- and career-ready and thrive in an increasingly connected 21st century global environment? What role does global competence play in this process? Join us to learn more about the California Department of Education’s Global Education efforts and consider how to collaborate with colleagues from different content areas using a global education lens.

---

**La educación bilingüe, un tesoro al alcance de los manos**

3:15 PM - 4:30 PM  
Hilton  
Room: Redondo  

**Ricardo Pajuelo, Cabe Whittier**  
**Lilia Torres-Cooper, Whittier Union High SD**

*Grade Level: 9-12, College/University*  
*Language: Spanish*  
*Strand: Multicultural/Diversity Education*  
*Audience Level: New to Field/Experienced*

Este taller interactivo invita a los participantes a revisar los últimos informes científicos y legislativos que respaldan la importancia de ser bilingüe para el desarrollo intelectual, emocional, social y competitivo de nuestros hijos en una economía global de mercado para el siglo XXI. Además ofrece alternativas de involucramiento para los padres y los maestros con estudiantes en las escuelas preparatorias, motivándolos y apoyándolos para graduarse y asistir la universidad con el diploma o con el sello de bilingüismo.

---

**Canciones y juegos tradicionales en español para niños**

3:15 PM - 4:30 PM  
Marriott  
Room: Platinum 1  

**Stanley Lucero, Cabe**  
**Yolanda Lucero, Cabe**

*Grade Level: All*  
*Language: Spanish*  
*Strand: Biliteracy/Dual Immersion*  
*Audience Level: New to Field/Experienced*

En esta sesión disfrutarán de la música y los juegos tradicionales para incorporar en su salón de clase y hogar. Stanley comenzó su colección de música para niños en 1967. Estas son las canciones y los juegos transmitidas por las generaciones de amigos y vecinos de Nuevo México y California. Representan nuestra herencia cultural de música. Yolanda les mostrará movimientos del cuerpo y las manos para acompañar las canciones. Vean: www.lucorito.net
• La comunicación efectiva y el liderazgo en los comités escolares: DELAC, SSC, ELAC, LCAP

3:15 PM - 4:30 PM  
Hilton  
Room: Palos Verdes B  

Tania Maguiña, CABE Whittier Chapter  
Francisco Meza, South Whittier SD  
Grade Level: All  
Language: Spanish  
Strand: Parent & Community Engagement  
Audience Level: New to Field/Experienced  

Esta sesión interactiva va a desarrollar las habilidades de los líderes alrededor de nosotros. Los padres, los coordinadores de la comunidad, los para-educadores, los maestros, los administradores y los miembros de la mesa directiva podrán comunicarse eficiente y positivamente en los diferentes grupos y comités escolares. Ellos van a conectar la visión de cada distrito escolar en beneficio de los estudiantes que aprenden inglés. También van a elevar los estándares educativos y prepararlos para el siglo XXI. Promoviendo su liderazgo, simularemos una junta escolar con los participantes, motivándolos a comunicarse y a negociar.

• Engineering and Design with The Three Little Pigs

3:15 PM - 4:30 PM  
Marriott  
Room: Grand Ballroom J  

Lilia Sarmiento, CSU Dominguez Hills  
Patricia Álvarez, Montebello USD  
Christina Cortéz, Montebello USD  
Grade Level: Preschool-2  
Language: English  
Strand: Early Childhood Education  
Audience Level: New to Field/Experienced  

Come to this hands-on session and learn how to create engineering challenges for young children using the familiar tale of The Three Little Pigs. Science, Technology, Engineering and Math are integrated in this unit to optimize opportunities to foster children’s curiosity about how the world around them works. A TK classroom will be showcased and resources in English and Spanish will be shared.

• Spanish TWI transitions from Elementary to Middle School for Students Academically at-Risk

3:15 PM - 4:30 PM  
Marriott  
Room: Grand Ballroom B  

Jordi Solsona, Glendale USD  
María Capdevila-Gutierrez, Glendale USD  
Grade Level: 6-8  
Language: English  
Strand: Research & Evaluation  
Audience Level: Experienced  

Students academically at-risk may face more challenges when transitioning from elementary to middle school. How do they fare in a Spanish TWI program? In this presentation, we utilize Participatory Action Research (PAR) processes, an ongoing research method that encourages educators to question their own practices and context in order to improve them. We will discuss how specific groups of students (learning disabilities, low socioeconomic status, English Learners, and certain language minorities) fare in transitioning to middle school. The PAR study explores perceptions and beliefs of dual immersion teachers, parents, students and scholars. This session will also delve into practices, expectations and strategies to improve those transitions.

• California State Plan to Ensure Equitable Access to Excellent Educators

3:15 PM - 4:30 PM  
Marriott  
Room: Grand Ballroom E  

Constantino Silva, California Department of Education  
Erin Koepeke, California Department of Education  
Judy Ennis, California Comprehensive Center at WestEd  
Grade Level: K-12  
Language: English  
Strand: Advocacy & Engagement  
Audience Level: New to Field/Experienced  

In this session, participants will be provided with the most current educator equity data and have the opportunity to provide feedback related to the state’s equity gaps, root causes for those gaps, and possible strategies for addressing them. This feedback will be used to develop California’s 2017 plan update.
WORKSHOPS / SESSION 5   3:15 PM - 4:30 PM

•From Idea To Book: Mamá The Alien / Mamá la extraterrestre
  3:15 PM - 4:30 PM
  Hilton
  Room: Catalina 4

  René Colato Lainez, Los Angeles USD/Author
  Laura Lacámara

  Grade Level: All
  Language: English
  Strand: Multicultural/Diversity Education
  Audience Level: New to Field/Experienced

  Author, René Colato Lainez, and illustrator, Laura Lacámara, will discuss the process of publication of the bilingual book Mamá The Alien/ Mamá la extraterrestre. René Colato Lainez will share how he got the idea and concept to write the story. Laura Lacámara will describe her illustration process from sketches to final art.

•Prop 58 passed. Now what?
  3:15 PM - 4:30 PM
  Marriott
  Room: Platinum 3

  Cheryl Ortega, United Teachers Los Angeles
  Juan Ramirez, United Teachers Los Angeles

  Grade Level: All
  Language: English
  Strand: Advocacy & Engagement
  Audience Level: New to Field/Experienced

  Now that the promise of multilingualism is a reality, thanks to the passage of prop 58, how will schools and school districts begin implementation? What facts about student populations and statewide language groups will help inform the creation of multilingual programs. What does research tell us about the benefits of multilingualism for all students?

•Refinement and Alignment of Designated and Integrated ELD
  3:15 PM - 4:30 PM
  Sheraton
  Room: Garden A

  Erick Casallas, Bakersfield City SD
  Olivia Amador, Chula Vista Elementary SD

  Grade Level: All
  Language: English
  Strand: English Language Development
  Audience Level:

  Join us to learn about how two districts came together and collaborated in order to make the California English Language Development Standards come to life through practices and strategies derived from collaborative conversations, academic vocabulary and sentence fluency. Participants will engage in discussions about a set of practices to implement during designated ELD. Discussions will be based on interactive thinking and planning around language functions and text structures. The partnership with the Chula Vista Elementary School District and Bakersfield City School District has resulted in common practices around picture prompts. Join the presenters in learning about their three-year experience in developing the capacity of teachers to address language skills which will provide access points to the rigor of the Common Core.

•Online ELD and Academic English Assessment
  3:15 PM - 4:30 PM
  Marriott
  Room: Grand Ballroom G

  Genevieve Olvera, Data Recognition Corporation

  Grade Level: All
  Language: English
  Strand: Commercial - Assessment & Accountability
  Audience Level: New to Field/Experienced

  Students must be able to use language in a variety of situations for success in school, including language for community, as well as academic content. Participants will view an innovative assessment instrument that measures language proficiency in two areas: school/social language, and academic language. Aligned with three sets of standards (TESOL; California ELD; and CCSS) the assessment results provide teachers a perspective that can be used to focus instruction, provide interventions, and offer ongoing support.
WORKSHOPS / SESSION 6  4:45 PM - 6:00 PM

• Hablar tecnología? 講技術？Nói công nghệ?: Technology strategies for Dual Immersion Classrooms

4:45 PM - 6:00 PM
Marriott
Room: Grand Ballroom D

John Albert, Orange USD
Vivian Llaneras, Orange USD
Dalia Rosales, Orange USD

Grade Level: Preschool-12
Language: English
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field/Experienced

Join us for this interactive session on embedding technology to enhance your Dual Immersion classroom. The audience of teachers and instructional coaches will leave the session inspired and competent in delivering enhanced technology strategies designed to help your students build their academic vocabulary in the target language.

• Rethinking Language and Literacy Pedagogy for Bilingual Latino Students

4:45 PM - 6:00 PM
Marriott
Room: La Jolla

Karla Lomeli, Stanford University

Grade Level: 6-12
Language: English
Strand: Research & Evaluation
Audience Level: New to Field

This session explores the ways that teachers respond to curricular change, as observed in a small charter high school in California. This study is concerned with analyzing the effects of the implementation of one such reading and writing intervention, focusing on teachers’ responses to that intervention after a three-year period. The language and literacy intervention had, as its purpose, the development of reading and writing proficiency of a predominantly bilingual Latino student population.

• Programa de profesores visitantes españoles: una experiencia de intercambio lingüístico y cultural de éxito

3:15 PM - 4:30 PM
Marriott
Room: Grand Ballroom E

Teresa Pedraz, Consulate of Spain - Education Office
Jordi Solsona, Glendale USD
María Capdevila-Gutiérrez, Glendale USD
Fernando Rodríguez-Valls, CSU Fullerton

Grade Level: All
Language: Spanish
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field/Experienced

Un panel de profesores visitantes de España compartirá sus experiencias en la enseñanza de español o en español en las escuelas de California. El intercambio lingüístico y cultural es un beneficio no solo para los estudiantes y la comunidad educativa que ve un incremento en la mejora de los resultados académicos, sino también para los profesores cuando regresan a España con las nuevas competencias adquiridas en las aulas norteamericanas.

• Working to ensure CA’s ECE systems focus on DLLs

4:45 PM - 6:00 PM
Marriott
Room: Newport Beach

Vickie Ramos Harris, The English Learner Leadership and Legacy Initiative
Anya Hurwitz, The English Learner Leadership and Legacy Initiative

Grade Level: Preschool
Language: English
Strand: Early Childhood Education
Audience Level: New to Field/Experienced

In California, 57% of children, from birth through age 5, live in a household where English is not the primary language. And although three and four year olds are wired for language, so many of our early childhood classrooms lack the rich and intentional language development that ensure young DLLs reach their potential. This session will explore the intersection of policy and practice within California’s early childhood educational systems with a dual language learner lens.
• Integrated ELD/Math: Protocols to Support English Learners in Math

4:45 PM - 6:00 PM
Marriott
Room: Orange County 3

Michelle Staine, Los Angeles USD
Lisa Melton Pizutto, Los Angeles USD

Grade Level: K-5
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Providing support for your ELs to engage in the math practices is crucial! We will use the CA ELD Standards and protocols for collaborative conversations/student discourse to develop both content knowledge and academic language in math.

• Opening Doors to Language: Idioms and Other Figurative Language Continued

4:45 PM - 6:00 PM
Marriott
Room: Rancho Las Palmas

Alberto Nodal, San Lorenzo USD
Armando Ceballos, San Lorenzo USD

Grade Level: All
Language: English
Strand: Curriculum & Instruction
Audience Level: New to Field/Experienced

Do you ever find yourself beating around the bush when trying to teach idioms and other figurative language? Do you bite off more than you can chew and end up having to go back to the drawing board to come up with a way to teach this to your English Language Learners? Participants will learn about how two teachers use idioms in their classrooms with their students through Art, Read Alouds and other interactive ways.

• Teaching Language and Vocabulary Using Mentor Text

4:45 PM - 6:00 PM
Marriott
Room: Elite 2

Graciela Chávez, Chula Vista Elementary SD
Nydia Cerecer, Chula Vista Elementary SD

Grade Level: 3-5
Language: English
Strand: English Language Development
Audience Level: New to Field/Experienced

To be able to build critical readers and writers, we must enrich our vocabulary and language development. The Common Core Language Standards require teachers to understand how language works within the context of students’ learning in all content areas. Because of this, teachers need to know how to explicitly teach these standards and strengthen the academic discourse. This workshop will show how to instruct students using mentor text throughout the school day to enhance their language and vocabulary.
• Bringing Middle School Spanish Social Studies to Life with “Cuadernos Interactivos” Interactive Journals

4:45 PM - 6:00 PM
Marriott
Room: Desert Springs

Raquel López, Gilroy USD

Grade Level: 6-8
Language: English
Strand: Biliteracy/Dual Immersion
Audience Level: New to Field

Participants will see how students in a dual language program can use a variety of techniques, such as Cornell notes, close reading, writing, blogs and graphic organizers to learn the content of middle school social studies in Spanish. Interactive journals are a method of engaging students in the 4c’s of common core: creativity, communication, collaboration and critical thinking. Presenter will share a planning template, tried and true best practices and a new perspective on Spanish social studies.

• Leveraging the Every Student Succeeds Act (ESSA) for English Learners

4:45 PM - 6:00 PM
Marriott
Room: Grand Ballroom C

Jessica Rodríguez, NCLR

Grade Level: All
Language: English
Strand: Advocacy & Engagement
Audience Level: New to Field/Experienced

The Every Student Succeeds Act (ESSA) has important implications for English learners and the schools that serve them. The National Council of La Raza will moderate a panel discussion on equity for English learners in ESSA implementation, featuring local and state advocates sharing first-hand experience and lessons from their engagement around this important opportunity. Participants will leave with practical advice on how to engage with their state and local districts around key issues in ESSA.

• ELD Portfolio: Tool for Progress Monitoring

4:45 PM - 6:00 PM
Marriott
Room: Los Angeles

Víctor Portillo, San Bernardino City USD
Michelle Bracken, San Bernardino City USD

Grade Level: Preschool-12
Language: English
Strand: Assessment & Accountability
Audience Level: New to Field/Experienced

San Bernardino City Unified District has developed and implemented the use of an English Language Development Portfolio that provides an ongoing record of student progress that teachers can use to plan Integrated ELD and to group students for Designated ELD. This portfolio includes Parts 1 and 2 of the CA CCSS ELD standards. In addition, we have also created a portfolio that addresses Part 3 of the ELD standards for foundational skills and literacy. There is also a portfolio for SLD. Attendees will each receive copies of both portfolios. Come see how SBCUSD has developed an innovative tool to monitor English Learners.

Designed for developing Spanish readers, **Istation Español** provides real-time data, robust online curriculum, and flexible teacher-led lessons. Bilingual and dual-language programs get the formative data educators need to guide instructional decision-making and intervention strategies.

Immanuel Moon
imoon@istation.com • (562) 896-3750

---

**Spanish Literacy: Formative Assessments and Instruction**

Istation
Love to sing with others?  
Ready to take your talents out of the shower and into public?  
Here is your chance!

Thursday, March 30, 2017  
4:30 pm - 6:00 pm  
Anaheim Marriott Platinum 1

Share your musical talents and fun with your fellow CABE conference attendees in our 5th Annual Official CABE Jam Session!

CABE Jams will be led by CABE artists Stanley Lucero, Yolanda Lucero, and many more!

Join us for a song or two on your way to your next session, or stay for the whole time! If you play an instrument, we invite you to bring it along and join in! All are welcome!
“There are so many dreams to be fulfilled, but Última says a man’s destiny must unfold itself like a flower, with only the sun and the earth and water making it blossom, and no one else meddling in it.”

**Bless Me, Última** is based upon the controversial novel by Rudolfo Anaya. It is a turbulent coming of age story about Antonio Márez, a young boy growing up in New Mexico during World War II. When a mysterious curandera, Última, comes to live with his family, she teaches him about the power of the spiritual world. As their relationship grows, Antonio begins to question the strict Catholic doctrine he has been taught by his parents. Through a series of mysterious and, at times, terrifying events Antonio must grapple with questions about his own destiny, the relationship between good vs. evil and, ultimately, how to reconcile Última’s powers with those of the God of his church.
Genius Plaza is the first multicultural education platform built for diverse communities in the United States.

The award-winning platform provides access to culturally relevant, personalized learning content in math, science, language arts, and social studies. All content is available in English and Spanish.

www.GeniusPlaza.com

BOOTH: 306, 308